AKB49 - Renai Kinshi Jourei

Chapter 77

Sense Scans
www.sense-scans.com
#Sense@irc.irchighway.net

Raw:	Public
Translator:	Goodluck88
Proofreader:	carper94
Cleaner:	oppopp & Minty
Typesetter:	OmegaZen
Quality Checker:	aoi

SENSE-SCANS IS RECRUITING
CLEANERS & TYPESETTERS
TRANSLATORS

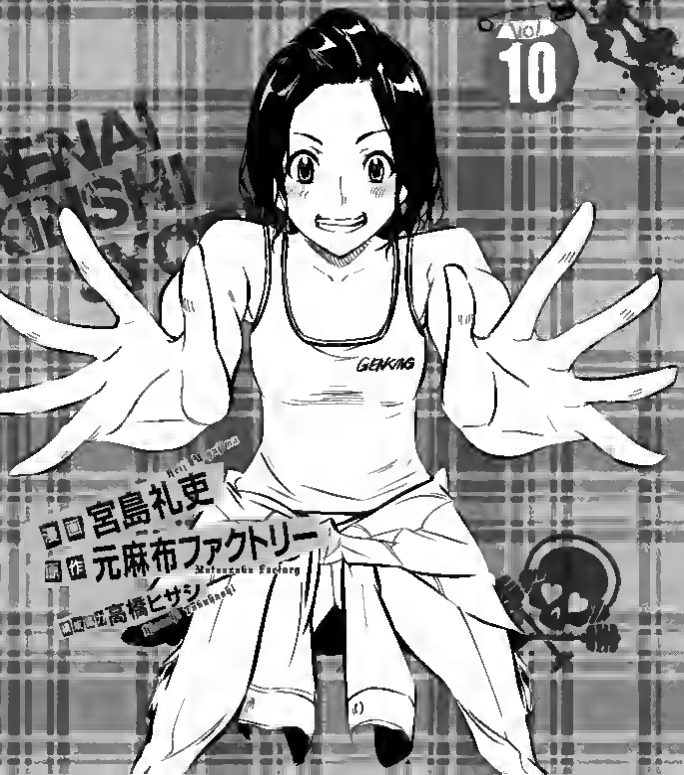
Credit Page Artist http://bit.ly/LL-EE

AKB49
恋愛禁止条例
Vol.10
漫画 宮島礼吏
原作 元麻布アテクトリー
高橋ヒサノ

AKB49

〜恋愛禁止条例〜

VOL. 10



原案 宮島礼吏
原作 元麻布ファクトリー
Motoazabu Factory
漫画 高橋ヒサシ

CONTENTS

第77話 芸能界の仕組み …… 005

第78話 光明 …… 025

第79話 最強の敵 …… 045

第80話 Reading Girl …… 063

第81話 1月10日 …… 083

第82話 1月11日 …… 103

第83話 ショータイム …… 123

第84話 「歌ステ」 …… 143

第85話 DEAD …… 163

Looks like we can look forward to having a great time!
IT'S HOO-OOTT !!
AH..
NO...
Just a little bit longer
IT'S NO GOOD! I CAN'T !!
This is amazing!!
I'M GONNA DIE~~~!!!
Do your best Maya!
Ohhhh looks like MAYA-chan gives up here!
And the time is !?
47 seconds!!! Over the top!!!
110

Because of Maya-chan's hard work, is the winner already decided?!
I DID MY BEST~
That was amazing MAYA-chan!
NO MATTER WHAT, I WANTED TO TALK ABOUT OUR CD TO OUR FANS.
AKB49
CHAPTER 77: THE ENTERTAINMENT WORLD'S SETUP

HEY, WE'RE IN THE MIDDLE OF THE SHOW
I DON'T EVEN WANNA TRY IF THE WINNER IS ALREADY DECIDED

OH MY GOD, I WANT TO LEEEAVE ...

IDIOT, LOOK AT WHERE THE CAMERA IS POINTING!
PEOPLE LIKE US
WON'T APPEAR AT ALL!

WOW, THAT BATH WAS WAY TOO COOL.
WHAT WOULD HAPPEN IF I CAUGHT A COLD?

YOUR POSITIONS IN THE ENTERTAIN-MENT WORLD...
DO YOU STILL NOT UNDERSTAND IT?
If that happened, you would be fired, you know?
I'm... I'm so sorry...

IF YOU IGNORE THE SCRIPT, HARUKA SAN WILL DEFINITELY BE FIRED.
... KIJIMA-SAN MEN-TIONED THAT, BUT...
IT... IT WOULD BE BETTER IF WE LOSE, RIGHT...
HOWEVER, SHE IS AWARE OF THAT AND STILL INVITED YOU TO BE ON THIS SHOW.
THERE'S NO WAY WE CAN JUST LOSE.
....

MINORI-CHAN...
YEAH. BUT I LEFT THE FINAL DECISION UP TO THEM.
EH!?
YOU TOLD THEM!?
THEY HAVE TO FAKE IT...
IT'S SUCH A PITY FOR GJ— I FEEL BAD FOR THEM.
HN
I'M LOOKING FORWARD TO IT, HARUKA ...
HOW THEY CHOOSE TO LOSE...
DUMBASS!!! IT'S NOT FAKING IT'S PERFECT ACTING!!!
S-SORRY!

I DON'T CARE WHAT HAPPENS TO ME...
MINORI-CHAN.
PLEASE WIN,
Our last group is the G.I team!
Ready Go!!!

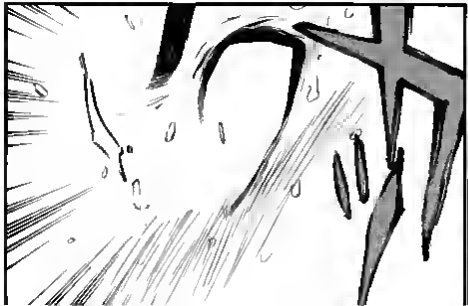
HOT !!!
HO ...
ハー
ハー
IDIOT, IT'S ONLY BEEN 7 SECONDS!!
IMPOSSIBLE, IMPOSSIBLE! I CAN'T GO ON ANY MORE!!!
This is our final challenger, Urakawa Minori-chan!!!
Can they beat &Jewels record of forty-seven seconds!?
DON'T GET OUT EVEN IF IT KILLS YOU! UNDERSTAND!?
DO YOUR BEST, MINORI!
WAIT, SERIOUSLY- THIS IS WAY TOO CRAZY!
あはは

ALL OF YOU GUYS ARE JUST LOSERS.
AT LEAST TRY YOUR BEST TO GET SOME LAUGHS, BECAUSE THAT'S THE ONLY THING YOU CAN DO.
SHE'S AN INTERESTING ONE...
A ha ha
HAHA, THEIR REACTIONS ARE AWESOME!
KYA-
HOT!!
JUST DO YOUR LAME JOBS...
YOU GUYS ARE JUST PAWNS TO MAKE ME STAND OUT.

HEY...
YEAH ....?
... ISN'T IT
ABOUT TIME?
IT'S BEEN A WHILE ...
SINCE IT STARTED ... RIGHT?
EH... WAIT.
WHAT ARE YOU DOING?!
HURRY GET OUT!
N-NO... THIS CAN'T BE!
YOU'RE NOT SUPPOSED TO WIN!
...IS THIS IDIOT...

TRYING ... TO WIN?
AGAINST ME?!
WON'T PUT IT TO WASTE!
I DEFINITELY
HARUKA-SAN!
HARUKA-SAN GAVE US!
I HAVE NO REGRETS.
EVEN SO...
THE CHANCE
RESOLUTION!
HARUKA-SAN'S

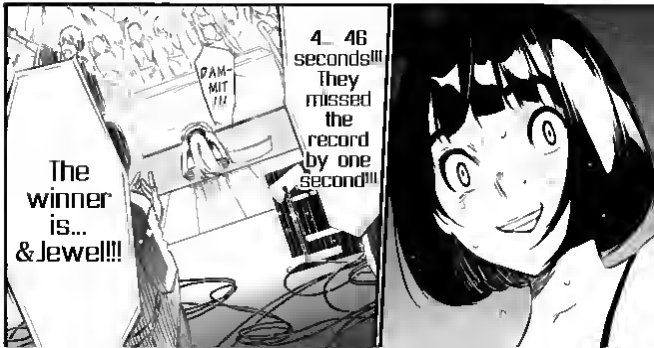
I WILL NOT PUT IT TO WASTE !!!



!!!

LOOKS LIKE MINORI-CHAN GIVES UP HERE!!!
AND HER TIME IS...?!
WHO IS THE WINNER ?!
分 秒

分
秒


4... 46 seconds!!! They missed the record by one second!!!
PAM-MIT !!!
The winner is... &Jewel!!!

MINORI-CHAN...
SHE... SHE LOST...
SHIT, THAT WAS CLOSE...
WELL, WHATEVER. I WON, JUST AS PLANNED.
After the commercials, we will see ◎Jewel's "Promotion Time"!
THINGS REALLY HEATED UP, DIDN'T IT...
YEAH... MAKING ME SWEAT LIKE THAT...

THIS IS WHY I HATE AMATEURS...
SHE, SHE'S SMILING?
NO WAY IT CAN'T BE POSSIBLE
VAAAAPS

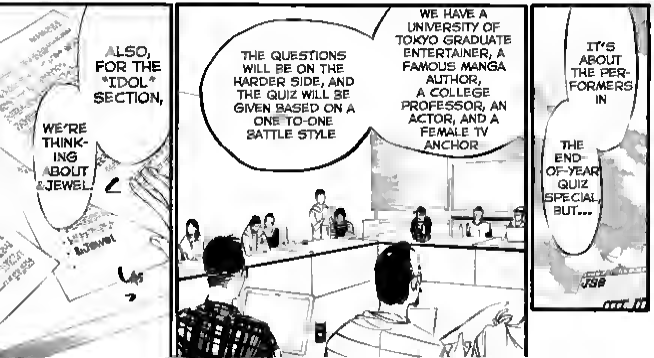
DUMBASSES!!! DON'T YOU UNDERSTAND?
EH!?
WHAT DO YOU MEAN...?
NO... EVERYTHING WENT ACCORDING TO THAT AMATEUR'S PLAN.
WELL, THE END RESULT IS JUST AS PLANNED SO WHO CARES?
STILL, I WONDERED WHAT MIGHT HAPPEN
THAT GIRL
SHE WAS AIMING FOR THIS RESULT FROM THE START
THAT WAS COMPLETELY PLANNED!
LOSING BY JUST ONE SECOND?
AN AMATEUR WHO DOESN'T EVEN KNOW LEFT FROM RIGHT!
...A WAY TO STAND OUT EVEN IF THEY LOST!
AFTER DESPERATELY THINKING, SHE FOUND A WAY...
THAT BRAT...
N-N-NO WAY... YOU DON'T MEAN...
YEAH.
THEY TOOK A GAMBLE IN A SINGLE-SHOT, HEADS-ON, LIVE BATTLE!!!

IT'S
GJ'S VICTORY!
...FOR EXACTLY FORTY-SIX SECONDS!
INSIDE THAT HOT BATH ...
WAS COUNT-ING

THOSE GEKOKU-JOU GIRLS ARE AMAZING!
HEY HARUKA,
EH? OH... YES...
PRO... PRO-DUCER?!
WHERE ARE YOU GOING!?
EHH !?
I SAID IT, DIDN'T I?
...THAT'S WHY...
NO ONE HAS EVER SEEN
THIS KIND OF IDOL!

HAHA, EVEN THOUGH &JEWEL WON, NOBODY NOTICED THEM!
I THINK IT'S THE FIRST TIME I SAW THEM ON TV!
WASN'T GEKOKU-JYOU THE PEOPLE WHO WERE WORKING AT A CONSTRUCTION SITE...?
HEY, DID YOU SEE YESTERDAY'S "HELL BATH"?
JUST BY 1 SECOND, RIGHT?! THAT WAS PRETTY BEAST!
I SAW IT! I SAW IT!
THEY WERE COMPLETELY SWALLOWED!
THE OTHER TWO WERE PRETTY GOOD, TOO!
SO BASICALLY, IN OTHER WORDS...
HER NAME IS URAKAWA MINORI, RIGHT?

GJ WON!


ALSO, FOR THE "IDOL" SECTION,
WE'RE THINKING ABOUT &JEWEL
THE QUESTIONS WILL BE ON THE HARDER SIDE, AND THE QUIZ WILL BE GIVEN BASED ON A ONE-TO-ONE SATTLE STYLE
WE HAVE A UNIVERSITY OF TOKYO GRADUATE ENTERTAINER, A FAMOUS MANGA AUTHOR, A COLLEGE PROFESSOR, AN ACTOR, AND A FEMALE TV ANCHOR
IT'S ABOUT THE PERFORMERS IN
THE END-OF-YEAR QUIZ SPECIAL, BUT...

W-2D
MAKE A SUGGESTION?
CAN I...
HOWEVER, IF WE START SEARCHING FOR ONE RIGHT NOW...
IT'D BE NICE IF WE HAD ONE MORE IDOL GROUP...
GEKOKU嬢 プロフィール
AN INTERESTING GROUP.
I KNOW
CLIMB UP IN THE ENTERTAINMENT WORLD!

AKB49 - Renai Kinshi Jourei

Chapter 78

Sense Scans
www.sense-scans.com
#Sense@irc.irchighway.net

Raw:	Public
Translator:	Goodluck88
Proofreader:	carper94
Cleaner:	Oppopp & Minty
Typesetter:	haneraz
Quality Checker:	aoi

SENSE-SCANS IS RECRUITING:
CLEANERS & TYPESETTERS
TRANSLATORS

Credit Page Artist http://bit.ly/LL-EE

JSB
YO, DID YOU HEAR ABOUT WHAT HAPPENED IN "HELL BATH"?
YEAH! WASN'T THERE A GIRL WHO ACTUALLY COUNTED FOR FORTY-SIX SECONDS INSIDE THAT HOT BATH?
I HEARD SHE TOOK THE CAKE
APPARENTLY THE PRODUCER, KANEIWA, RECOMMENDED THEM TO THE END-OF-YEAR SPECIAL
SPECIAL? DO YOU MEAN, "APPARE"? WOW! THAT'S GREAT!
EVEN AKB KENKYUSEI ARE AMAZING, HUH...
WANNA USE THEM FOR OUR SHOW TOO?
THEY'RE FUTURE STARS OF THE IDOL WORLD.
HA HA HA HA!
I WON'T FORGIVE THEM
THOSE BASTARDS THEY WERE ONLY SUPPOSED TO MAKE ME STAND OUT..

I WILL NEVER FORGIVE THEM!!
AKB49
恋愛禁止条例
A GIRL'S GRUDGE IS THE STRONGEST WEAPON.

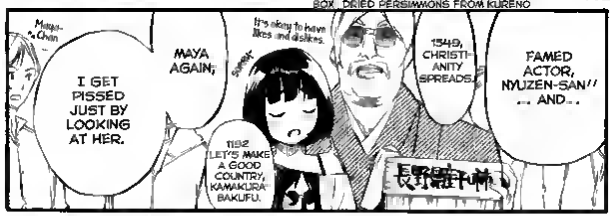
MAYA-CHAN?
I WAS LOOKING FOR YOU! IF YOU WERE GOING TO GO TO THE BATHROOM, AT LEAST TELL ME...
MAYA-CHAN!

I HAVE A FAVOR TO ASK YOU~
KURENO-SAAAN

I-I CAN'T BELIEVE IT...
RE... REAL-LY?
THE AIR TIME IS PER-FECT TOO!
WE WERE ASKED TO BE ON THE END-OF-YEAR QUIZ SHOW?!
Head-to-head quiz tournament "APPARE" A live quiz show where famous figures from all sorts of expertise compete to answer extremely difficult questions to win
EH?
SFX DON
IT'S BEEN DECADES SINCE SOMETHING LIKE THIS HAPPENED AT QUEEN RECORDS!!!
YOU GUYS! THIS IS REALLY AMAZING!
AND OF COURSE IT'S NOT SCRIPTED SO YOU DON'T HAVE TO FAKE ANYTHING ANYMORE!
APPARENTLY THE PRODUCER OF "HELL BATH" SUGGESTED YOU GUYS!
WE'RE ALLOWED TO STAND OUT AS MUCH AS WE WANT~
ALL RIGHT! THAT MEANS THIS TIME
BOUNC
BOUNC

KNOWN IN 1867, TAISEI HOUKAN ...
HE WHO CROSSES 607...
AREN'T VIEWERS ALSO ABLE TO WATCH FROM THE STUDIO?
SO THIS IS THE STUDIO ...
IT'S HUGE ...
IT'S NOT EVEN COMPARABLE TO "HELL BATH"!
AHH~~I'M GETTING NERVOUS...
AN AMAZING 710, HEIJYOU-KYOU...
THE NEXT DAY
Yup, Let's aim for victory !!!
ALL RIGHTTT !!!

!
HAHAHA/ I SEE I SEE/
MAYA-CHAN HATES DRIED PERSIMMON/
WHO?
OH, KAKEI-SAN IS OVER THERE/
NE'S A BUSINESS ENTER-TAINER WHO GRADUATED THE UNIVER-SITY OF TOKYO
It's really the best
That seems steep
SHE'S SO PRETTY
ONE-SIX ON-OH, SEKIGA-HARA/
OH, THAT'S THE ACTRESS SUMINOE ASUKA-SAN///
No, really, I'm not doing anything right now.


BOX: DRIED PERSIMMONS FROM KURENO
Maya-chan...
I GET PISSED JUST BY LOOKING AT HER.
MAYA AGAIN;
It's okay to have likes and dislikes.
1192 LET'S MAKE A GOOD COUNTRY, KAMAKURA-BAKUFU.
1349, CHRISTI-ANITY SPREADS.
FAMED ACTOR, NYUZEN-SAN// ... AND...

SFX: BIKU
SERI-OUSLY !?
OH, AND MINORI, "1192" WAS CHANGED TO "1185".
... I DIDN'T KNOW THAT ONE EITHER —

I-I'M BETTER THAN YOU/
NEY/ SO YOU'RE NOT GOOD AT THIS EITHER/
Wanna learn with me?

WILL YOU JUST SHUT UP ALREADY !!!
Flash Cards

SO THE ONLY ONE WE CAN DEPEND ON IS THE LIBRARY KEEPER, HIROKO, HUH...
EH!?
WHAT? YOU WERE A LIBRARY KEEPER!?
THAT MEANS YOU'VE READ A LOT OF BOOKS RIGHT!?
WELL... UM... YOU SEE... I'M...
NOT CONFI-DENT...
THEN I HAD HIGH HOPES FOR NOTHING...
BE MORE CONFIDENT!
793 CANARY HEIJYOU-KYOU
That's wrong.
... DID I EVER MEN-TION I WAS A LIBRARY KEEPER?
SFX WAAA
SFX DOKI!
EH?! HE-HEY YOU GUYS! THE SHOW'S ABOUT TO START!
The year end special head on quiz tournament "APPARE"!
It's starting, it's starting! We're broad-casting Live!

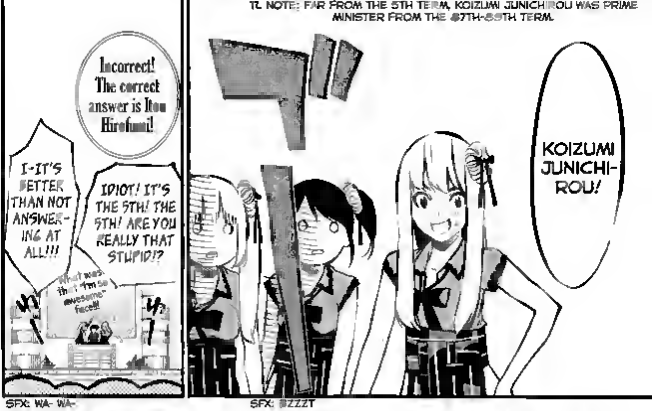
The rules are simple! We have 2 teams of 3 compete against each other!
For every correct answer, we give 1 point! Whichever team gets 5 points first wins!
HAVE CAMERA IS FOCUSED ON SUMMOE
THIS IS LIVE, WE CAN'T SCREW UP.
SFX: CLAP CLAP CLAP
Be
CHEAP
...
ON JANUARY 11TH, OUR NEW SINGLE, "HELLO" WILL BE RELEASED!
We have a notification from &J!
YE----S
WHY IS SHE THE ONLY ONE GETTING ADVERTISEMENT TIME?
1.11
HELLO

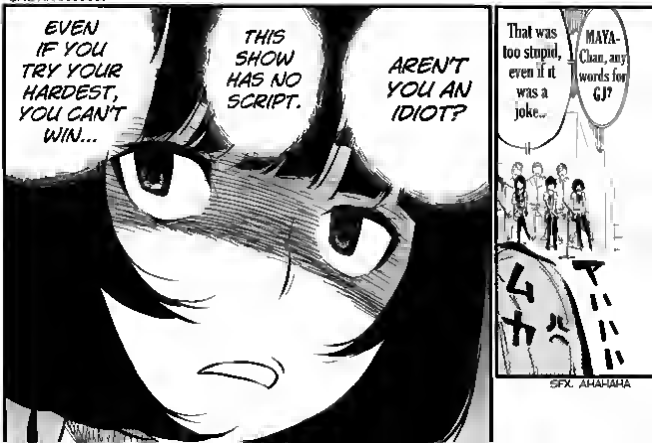
Who will become the winners of tonight's elimination game?
As you can see, we have many famous guests featured in a two-hour-long live show!
Do ki
Do ki

Well then, let's get started! Question 1!
The first match will be between the GJ team and the Hooor Actors team!

SFX: DING!
!
MINO-RI!!
HEH.
The 95th prime minister is the current Prime Minister of Japan, Noda Yoshihiko. Who is the 5th prime—
!!

TL NOTE: FAR FROM THE 5TH TERM, KOIZUMI JUNICHIROU WAS PRIME MINISTER FROM THE 87TH-89TH TERM.


Incorrect! The correct answer is Itou Hirofumi!
I-IT'S BETTER THAN NOT ANSWERING AT ALL!!!
IDIOT! IT'S THE 9TH! THE 9TH! ARE YOU REALLY THAT STUPID!?
KOIZUMI JUNICHI-ROU!
SFX: WA- WA-
SFX: ZZZT


EVEN IF YOU TRY YOUR HARDEST, YOU CAN'T WIN...
THIS SHOW HAS NO SCRIPT.
AREN'T YOU AN IDIOT?
That was too stupid, even if it was a joke...
MAYA-Chan, any words for GJ?
SFX: AHAHAHA

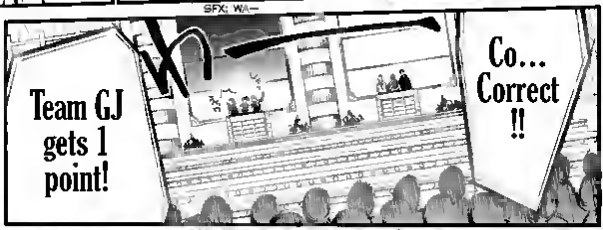
I still wouldn't get ourselves a penalty!
Hey, you didn't know either !!!
YOU'RE JUST GOING TO LOSE IN THE FIRST ROUND!
WHAT A WASTE OF EFFORT...
ガキ ガキ

HAHA, GJ'S NO GOOD.
WELL, THE ONLY THING TO EXPECT FROM AN IDOL IN A QUIZ SHOW IS COMIC RELIEF..
...

Written by Akutagawa Ryunosuke this novel...
"Gears"
Correct! The Honor Actors team gets 4 points!
Ping
With this, the GJ team is backed up against a wall!!!

THIS IS SERIOUSLY BAD...
DAMMIT, THE ONLY SMART PERSON HERE IS YOSHINAGA, BUT SHE'S ALL TENSE...
WHAT ARE WE GOING TO DO?! IT'S ALL BECAUSE YOU'RE USELESS!
YOU HAVEN'T SAID ANYTHING AT ALL EITHER!
SFX: SHIVER
Topping Babe Ruth's record of 715 homeruns in 1974?
6th Question
Who is the Major Leaguer known for topping Babe Ruth's record of 715 homeruns in 1974?
The sixth question! Who is the Major Leaguer known for...
SFX: DING!
EH!?

...
WHAT!?
Hank Aaron !!!
HA...


SFX: WA—
Team GJ gets 1 point!
Co... Correct !!

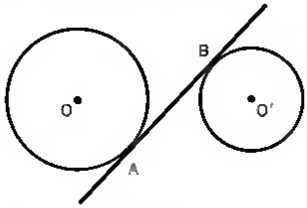
SFX: OOOOOO
SFX: OOOOH
ALL RIGHT MINORI!
Haha you're just like a boy!
Aha ha ha ha
OH, I LIKE BASE-BALL SO...
That was amazing Minori-Chan!

FA...
Fanny Brice!
The 7th Question
Who is the legendary actress who debuted in the early 1900s in Broadway and spent half her life as a performer?
The 7th question! Who is the legendary actress...
Who debuted in the early 1900's on Broadway and...
SFX: PING!
OH!
This was a hard question! Congratulations GJ Team!
Correct Fanny Brice
Co... Correct!!
SFX: WAAAAAA
The Actor team is caught by surprise !!!
GJ team is solidly taking back points!
H- HOW DID YOU KNOW THAT!
I SAW THAT MUSICAL LAST YEAR!

I WANT TO BE OF SOME USE TOO
THESE TWO.
WOW..
GJ is catching up, little by little! However, they will lose if they miss just one more time!
The next question is this!
8TH QUESTION

The 8th Question

The radii of Circle O and Circle O' are represented by r and r' and the distance to the center of circles O and O' is represented by D. Find the length of AB.



HEY OKABE! FIND OUT THE ANSWER
I DIDN'T LEARN THIS!!!
LIKE I WOULD KNOW!!!
GJ Team shouts out loud!
The 8th Question
The radii of Circle O and Circle O' are represented by r and r' and the distance to the center of circles O and O' is represented by D. Find the length of AB
B
O
O'
A
This is an extremely hard question!

The Honor Actor team is calculating...
Oh...
Looks like they solv—
SFX: DING
EH!?

AB=√d²−(r+r')²!!
……
ぽっ
SFX SHOCKED
SFX WAAAA
WHA!!
Look's like the GJ-team solved it first!!
C-Correct ……!!!

YOSHINAGA !!!
YO...
SFX: DING
WHO... WHO IS SHE?!
ALL OF A SUD-DEN...!!!
Barium
The 9th question! The element represented by the symbol "Ba" is...
Originating from China, the Soso army use it's navy to battle...
!!
Well, this is the last question that will decide everything! Towards the end of Chinese imperial rule...
SFX: DING
The "Battle of the Red Wall".
WATCH WELL—
EVERY-ONE
THIS WAS AN UNEX-PECTED DARK HORSE..
FATHER, THANK YOU FOR MAKING ME STUDY SO MUCH...
YE-, YES, GJ TEAM?

The winner of the first match is the Gekoku-Jyou team!!!
C-Correct!!! What a surprise!
The whole show is going to
revolve around that girl for the next 2 hours !!!

AKB49 - Renai Kinshi Jourei

Chapter 79

Sense Scans
www.sense-scans.com
#Sense@irc.irchighway.net

Raw:	Public
Translator:	Goodluck88
Proofreader:	carper94
Cleaner:	Oppopp & Minty
Typesetter:	aoï
Quality Checker:	aoï

SENSE-SCANS IS RECRUITING:
CLEANERS & TYPESETTERS
TRANSLATORS

Credit Page Artist http://bit.ly/LL-EE

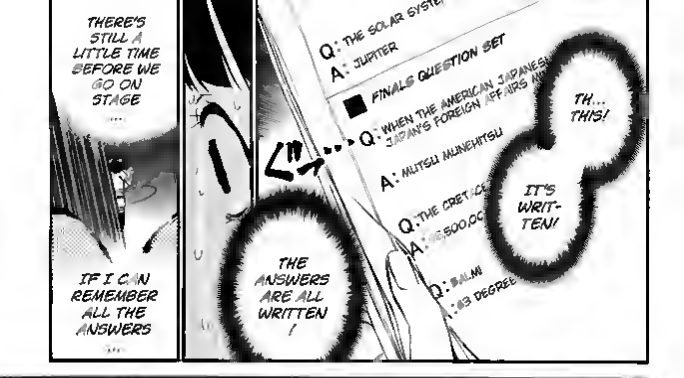
Yoshinaga Hiroko's
11th grade results!
She ranks as one of the top from the nation-wide general tests!
LOOK AT THIS!
WHAT HAPPENED?
THIS IS URGENT!
AK849 HIROKO, AWAKENED!
POSSIBLY WIN..?
AT THIS RATE, GJ MIGHT..
HEY, WAIT! THAT MEANS..
WHA.. SHE WAS THAT SMART!?
THAT WOULD BE GOOD.
AN AMATEUR WINNING...
...HAHAHA INTERESTING

Why don't you try to win?
Gekoku jyou !!!
AMAZING !!!
YOSHI-NAGA ...!

AKB49
»恋愛禁止条例«

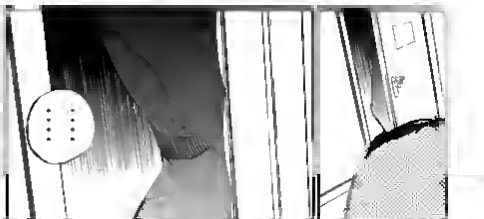
CHAPTER 79 THE STRONGEST ENEMY

THEY PASSED THE FIRST ROUND!
THE GJ TEAM IS PRETTY COOL!
I CAN'T FORGIVE THEM STANDING OUT MORE THAN ME!!
TCH
I HAVE TO CRUSH THEM
IS THERE A WAY!?
I CAN'T LET THEM GET AWAY WITH THIS ANY FURTHER!
"STAFF ONLY"?
WHY IS THIS IN THE LODGING ROOM...
.....!!

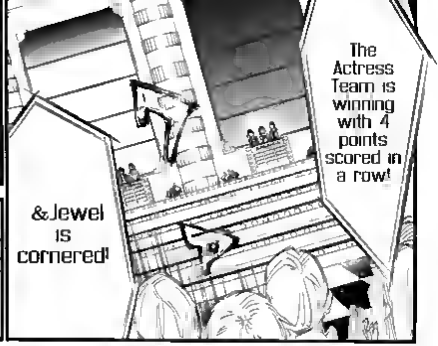

THERE'S STILL A LITTLE TIME BEFORE WE GO ON STAGE
IF I CAN REMEMBER ALL THE ANSWERS
THE ANSWERS ARE ALL WRITTEN!
FINALS QUESTION SET
Q: THE SOLAR SYSTE
A: JUPITER
Q: WHEN THE AMERICAN JAPANESE
A: MUTSU MUNEHITSU
Q: THE CRET
A: 6500.0C
Q: BALMI
A: 63 DEGREE
TH... THIS!
IT'S WRIT-TEN!

I CAN WIN!
I CAN WIN AGAINST GJ!!!

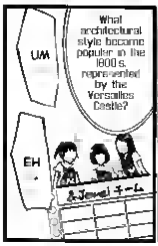
Also called Paris Den marks
CO-PEN-HA-GEN


.....

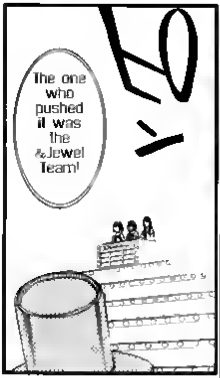
NO~~~
WHAT SHOULD WE DO~~~!!


The Actress Team is winning with 4 points scored in a row!
&Jewel is cornered!

THEY'RE DONE
IT'S TOO ONE SIDED


What architectural style became popular in the 1800s, represented by the Versailles Castle?
UM
EH

HA!
SERVES THEM RIGHT!


The one who pushed it was the &Jewel Team!

SHOULD BE GOOD ...
AROUND NOW

BA
...
RO
QUE?

!!

WOW! MAYA KNEW ...
...SOME STUFF TOO
!!
Correct! This is surprising!
The &Jewel Team gets 1 point !!
SHE-SHE WAS JUST LUCKY

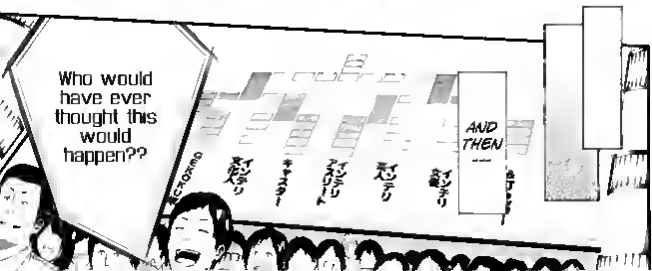
How many lines would you get if you connected the edges of a 9 sided polygon
27!
This kanji represents-
METABOLISM!
Which flower represents the Tochigi Prefecture?
THE YOSHINO TSUTSUJI FLOWER!
What type of tool was made after mi-
CHISEL-ING-TYPE TOOLS!

MAYA-chan scores 5 straight questions in a row!
The &Jewel team makes a comeback!!!

EVERYONE IS PAYING ATTENTION TO MEEE!
AAH FEELS SO GOOOOD ♡

BUT HOW, ALL OF A SUDDEN?
W-WOW...
THEY WON...

What word belongs in the phrase ----- and mountains joyness
DRIED-UP TREES
GJ DOESN'T STAND A CHANCE
Like emperor Saimei this emperor also took the throne twice
AS LONG AS I KNOW THE ANSWER
CHOU-SO!
Correct!
Cor-rect !!!
Cor-rect !!!
Cor-rect !!!
VICTORY WILL BE OURS!
Continue !?
How long will the Idol's winning streak
ODA NOBU-NAGA!
YOU STAY OUT OF THIS!
Cor-rect !!!
EMER-ALD!!


Who would have ever thought this would happen??
AND THEN ----

The two teams that made it to the finals are the idols!
It'll be a head-on battle between these 6 adorable girls ...
These two groups climbed to the top!
ちーん
After the honor teams were crushed one by one!!
EVEN IF YOU HAVE TO LEAVE THIS IN THE LODGING ROOM!
TH-THAT? YOU MEAN
IT'S NOT RARE, YOU MAKE DRAMAS.
!
EH, THIS KIND OF LOOKS LIKE A DRAMA
THESE KINDS OF THINGS ARE SO RARE
YOSHINAGA AND MAYA, TO THINK TWO GENIUSES WOULD GATHER

You showed MAYA-Chan ...
SECRET
The answer's !?
ARE
生放送SP』
AN INTELLI-GENCE BATTLE BETWEEN TWO GENIUS IDOLS ...
THE VIEWER RATINGS WILL DEFINITELY INCREASE!
E-EVEN IF YOU SAY INTELLIGENCE BATTLE
ONE OF THEM ALREADY KNOWS ALL THE ANSWERS, RIGHT!?
That- That Yoshi-naga girl is going to face off
Against that kind of opponent ... !?
Panasony
sony
When the American Japanese trade act was enacted, who was Japan's minister of foreign affairs?

MUTSU MUNE-HITSU!
Cor-rect!
Jewel scores the first point!
FA...
FAST!
I'LL MAKE SURE THAT THE VIEWERS WON'T THINK "GJ IS SMART!"
I WON'T ALLOW YOU GUYS TO SCORE EVEN ONE POINT!!
How long ago was the Cretaceous period?
I'M SORRY, BUT THERE'S NO TIME TO PLAY
At what tempera-ture does palmitic acid reaches its fusing point?
63 DE GREES CEL-CIUS!
65 MIL-LION YEARS AGO!

I'LL COM PLE TE- LY
DES- TROY YOU!!!
The Tokyo Tower was modeled after this building
EIFFEL TOWER!
Can the GJ Team make a comeback!?
The &Jewel team has scored a speedy 4 points!

TOKU SHIMA PRE- FEC- TURE!
YE YE GJ!
This author is known for his book "Under the Forest of Blooming Sakuras"
WITH THIS QUESTION IT'S OVER ...
&Jewel

WAIT A MINUTE...
HM?
SHE SAID THE ANSWER TO THE WRONG QUESTION!
THAT IDIOT...!
Whoops, that was the wrong answer!
ブブー
!?
...WAIT?
WHAT'S THE MEANING OF THIS?
SAY AN ANSWER LIKE "TOKUSHIMA PREFECTURE"?
WHY DID THAT GIRL...?
THE NAME OF A PERSON?
THAT WASN'T THE ANSWER TO THAT KIND OF QUESTION
IS A LACK OF ATTENTION AND OVER-CONFIDENCE
WHAT IS BORN FROM TOO MUCH CONFIDENCE...
CONFUSION.
AND AFTER THAT

MURO-MACHI PERIOD!
AFTER SEEING THAT CONFUSION,
THE GJ TEAM SCORED 1 POINT
NIKOLAI VAVILOV!
3 POINTS WERE TAKEN
2 POINTS
"SCARLET STUDIES"
ONCE ONE FALLS, IT IS HARD TO STAND BACK UP AGAIN.
It is now a one-point differ-ence!
The GJ Team is catching up!
MAYA'S CONFIDENCE CRUMBLED BIT BY BIT
How many light years is our solar system's diameter!?
The 8th question!!
CALM DOWN CALM DOWN
CALM DOWN CALM DOWN CALM DOWN CALM DOWN CALM

ONE HUN-DRED THOU-SAND LIGHT YEARS!
THIS QUES-TION'S ANSWER WAS...
UMMM UMMM
Cor-rect!!
The GJ Team has finally caught up!!!
THIS UGLY GIRL ...!!!

WORDS FROM HER HEART ...
THE WORDS FROM YOSHINAGA HIROKO WERE
EH?
I'M REALLY SORRY FOR BEING OF NO USE UNTIL NOW ...
ES-CAPED
BUT ... BUT I ...
I MUST HAVE BEEN SUCH A DRAG FOR YOU TWO
ON HER FRIENDS, YOSHI-NAGA
FROM THE STUPIDITY SHE FELT FOR ALWAYS DEPENDING
AND GRAD-UATED
ANY-MORE!
I DON'T WANT TO BE A DRAG
I WILL NEVER LET GO OF IT!!!!
THE IDOL YOSHINAGA HIROKO'S HEART CAUGHT FIRE
AND NOW ON THIS DAY, THIS VERY MOMENT,
THIS CHANCE THAT MINORI GRABBED FOR US
AND BURNED BRIGHTLY.
I DON'T WANT TO LOSE TO THESE KINDS OF PEOPLE!
YO-SHI-NAGA ...

I will lead you both
To victory !!
. . . . . !!
ヒョンボン
Well this is the question that will decide it all!! How would you read this Kanji?

AKB49 - Renai Kinshi Jourei

Sense Scans
www.sense-scans.com
#Sense@irc.irchighway.net

Chapter 80

Raw:	Public
Translator:	Goodluck88
Proofreader:	carper94
Cleaner:	Oppopp & Minty
Typesetter:	OmegaZen
Quality Checker:	aoi

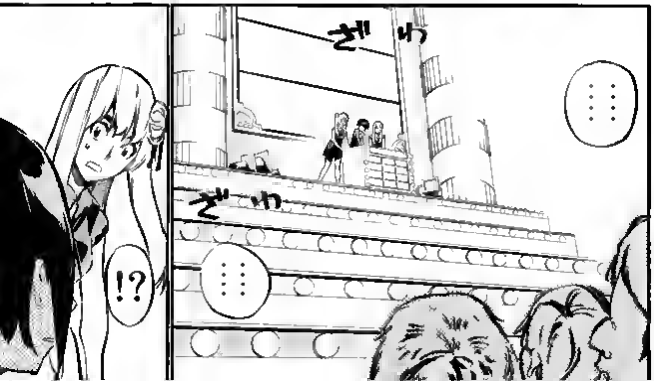
SENSE-SCANS IS RECRUITING:
CLEANERS & TYPESETTERS
TRANSLATORS

Credit Page Artist http://bit.ly/LL-EE

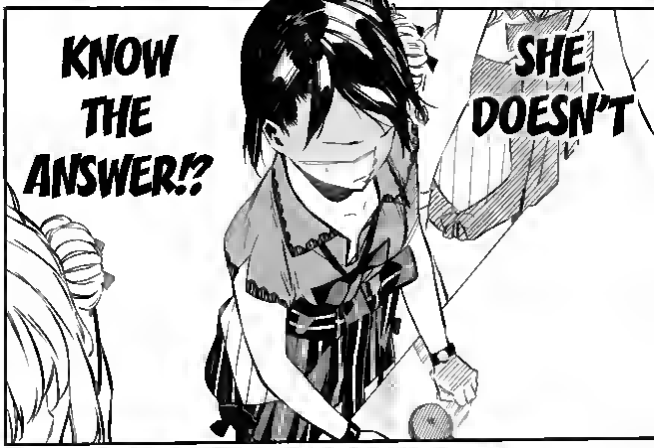
MAYA CONFIRMED HER VICTORY!
How would you read this Kanji?
Well, this is the question that will decide all!!!!
THE MOMENT SHE UNDERSTOOD THAT THE LAST QUESTION WAS A KANJI READING...
IT'S THAT QUESTION!
I KNOW THIS...
THERE WAS ONLY ONE QUESTION THAT ASKED HOW TO READ A KANJI!!!
OUT OF ALL THE ANSWERS I
AKB49
WHAT HAD HAPPENED FOR A MOMENT.
MAYA DIDN'T KNOW
WITH THIS, I WIN!!!
CHAPTER 80: READING GIRL

IT WAS A TRUTH THAT SHE DIDN'T WANT TO BELIEVE.
The 10th question:
How do you read this Kanji?
適
NO, SHE DID NOT WANT TO KNOW WHAT HAPPENED.
THAT IS BECAUSE ...
YOSHINAGA HIROKO HAD PUSHED THE BUTTON.
A MOMENT BEFORE MAYA,

THIS BITCH !!!
GJ Team pushed a little taster !!!
Will this decide the game!?
I want to kill her_!!!
want to kill her_!!!
Oh, sorry!
It's a little too late MAYA Chan
BUT THAT KANJI
I'VE NEVER SEEN IT
Well then, please answer GJ!!!
適


ざわ
ざわ
……
……
!?

THIS BITCH..
HM?
NO WAY...
WHAT?
DON'T TELL ME...
YOSHI-NAGA...


KNOW THE ANSWER!?
SHE DOESN'T

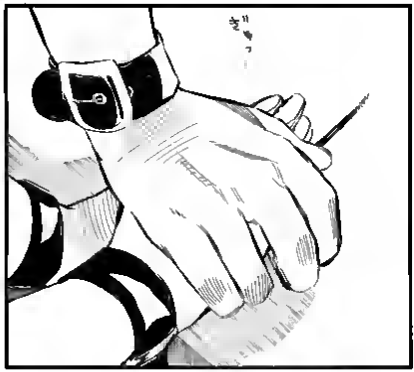
IT'S OKAY... I KNOW THIS NOT KNOWING IS OUT OF THE QUESTION.
IT WAS GOOD I WAS ABLE TO GET THE CHANCE TO ANSWER FIRST.
.....!!
...
GJ Team please answer!

KANJI ALWAYS...
HAVE MEANINGS BEHIND HOW THEY LOOK.
THIS KANJI INCLUDES THE WORD "南", WHICH MEANS SOUTH.
WHAT THE KANJI "SOUTH" REPRESENTS...
南
THE SOUTHERN ISLANDS...
THE SOUTHERN WINDS...
IT'S LIKE A WARM ATMOSPHERE.
NO GOOD, THAT'S TOO GENERAL!
An answer!
IT'S TOO FAR FROM THE ANSWER!
GJ Team
RIGHT!
THERE'S ANOTHER MEANING!
THE SUN!
IN THE PAST, I READ SOMETHING THAT SAID THE SUN POINTS TOWARDS THE SOUTH
...MEANING, "SHINING BY, BEING POINTED AT".
ふむ...

ADDED TO THAT, 歩 MEANS PATH...
TO WALK,
A BRIGHTLY-SHINING, WARM PATH!
AND TO AD-VANCE
THIS SCENE...
THIS ATMOSPHERE ..!!
BUT THIS IS AS FAR AS I CAN GET WITH JUST THE MEANING OF HOW THE KANJI LOOKS FROM HERE I HAVE TO FIND
JUST A LITTLE MORE TO THE ANSWER!
I'M GETTING CLOSER ..

THE EXAMINERS' MINDS!
OUT OF ALL THE QUESTIONS THEY ASKED, THEY ARE USING THIS QUESTION FOR THE FINAL QUESTION!!
THIS SHOW REALLY FOCUSES ON THE QUALITY OF THEIR QUESTIONS...
INTER-ESTING ... COOL ...
A PER-FECT—
THE ANSWER HAS TO BE SUITABLE FOR THE FINALE...
THIS MEANS THAT THE ANSWER ISN'T A NEGATIVE ONE!
ANSWER THAT WILL BRING EXCITE-MENT...
A ONCE-IN-A GENERATION ANSWER!

JUST A LITTLE MORE JUST A LITTLE MORE AND I CAN FIND OUT!!!
Three seconds!!
Please hurry up, Team G.I!
!!
2
I'M ABOUT TO FIGURE IT OUT...
THERE'S NO TIME-
NO...



THAT ONE SECOND OF STRENGTH AND SMILE
CALMED YOSHINAGA HIROKO DOWN
A...
AP-PARE.

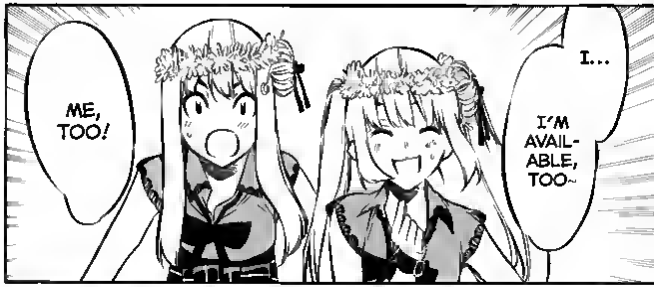
APPARE
THE ANSWER IS...
"APPARE" !!!
!

CO... COR-RECT!!!
VICTORY GOES TO TEAM GJ!!!

HARUKA, BE QUIET!
I'M SORRY, MOM!
YES !!!
THEY WON ...!!!
TH...
THE SPEED.
RAISE IT.
WHAT'S UP, ACCHAN?
NOTH INGS, REALLY.

Well then, let's meet next time!!!
FOR DETAILS, PLEASE VISIT OUR HOME-PAGE!
Y-YEAH!
UH... UM... UHH...
ON JANUARY ELEVENTH, "AFTER-SCHOOL • GEKOKU-JYOU" WILL BE RELEASED!
GJ Team a few words please!
Eh!?

U-UM! PRODUCER KANEIWA!
EH?
YOSHINAGA HIROKO, COME AGAIN NEXT TIME!

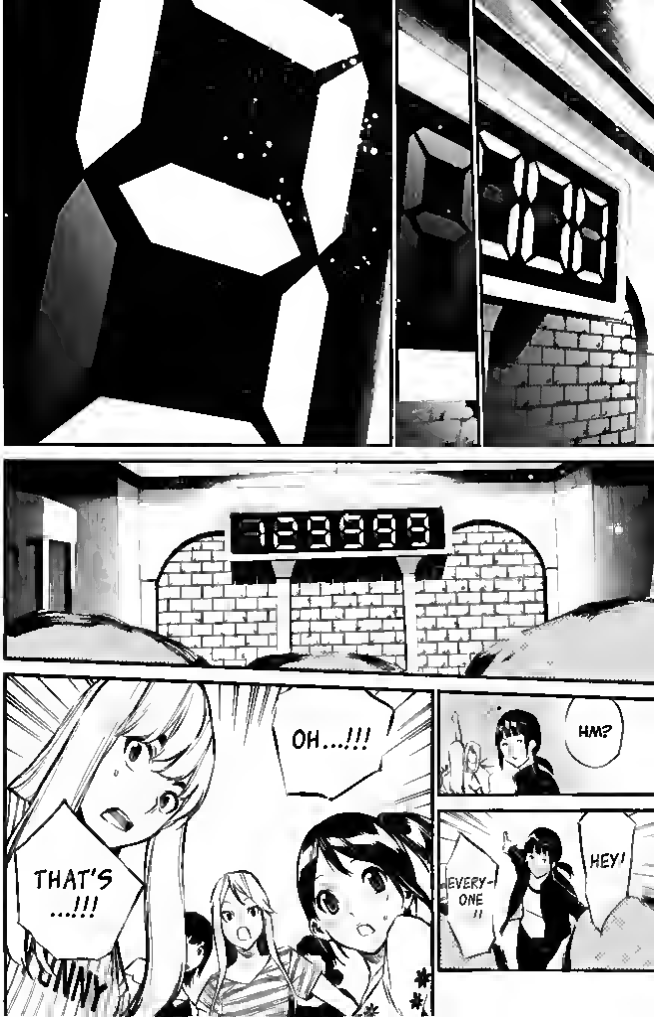

ME, TOO!
I... I'M AVAIL-ABLE, TOO~

Hooray!
IT'S A JOKE ALL OF YOU GUYS SHOULD COME!
WE DON'T NEED YOU GUYS. YOU'RE STUPID.

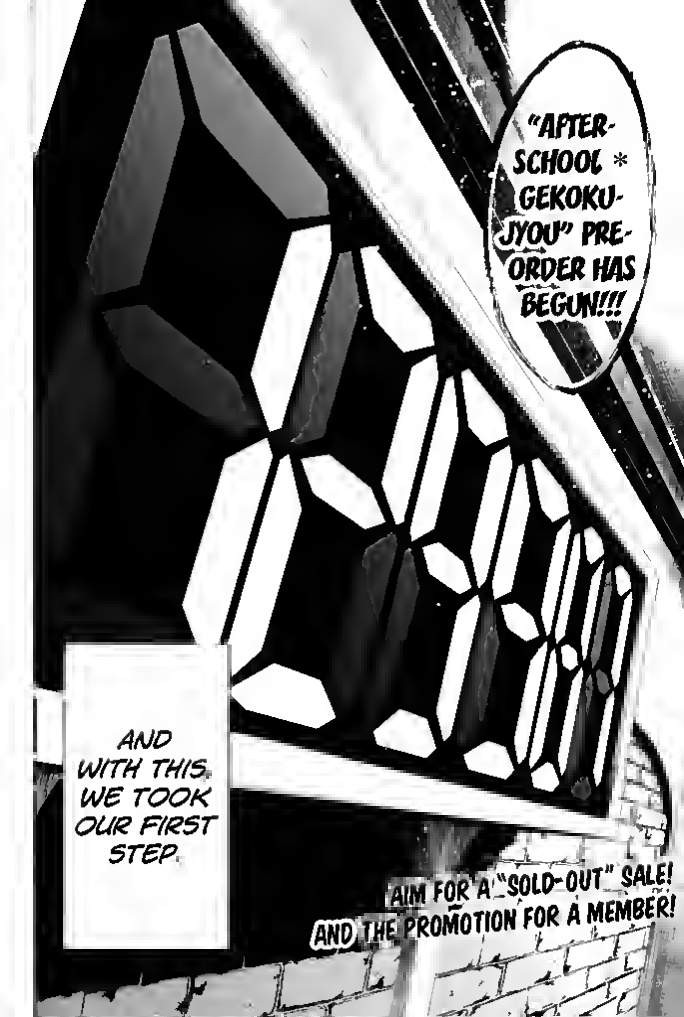
YOU'RE AN INTER-ESTING IDOL.
YOSHI-NAGA HIROKO...
THANK YOU VERY MUCH
THA...
HA HA —
GOOD JOB!
KINDA TIRED.
...I'M.
ペた ん
!
HIRO KO!?
REALLY...
YOU LED US TO VICTORY.

YOU'RE SERIOUSLY SOMETHING.
YOSHI-NAGA...
"A... APPARE"
...

HAHAHA!!! SO COOL!!!
HIROKO, YOU'RE SO AMAZ-ING-!!
"THE ANSWER IS...
APPARE!"
HEY, THERE WAS ALSO THAT QUESTION ...
AB!! ああ—ははーん!!
HIROKO, KEEP IT IN, KEEP IT IN!
Y..
YEAH ...
HAHA! THERE WAS ALSO THAT-!!!
ODA NOBU-NAGA!
KOIZUMI JUNICHI-ROU!
HEY!!!
DON'T IMITATE ME!!!
THE QUIZ SHOW ENDED IN A HUGE SUCCESS.


HM?
HEY!
EVERY-ONE !!
OH...!!!
THAT'S ...!!!
RUNNY

129993
THE SALES COUNTER
STARTED TO DECREASE.
WE...
SO IT STARTED...
HAD BEGUN TO REACH OUR GOAL OF 130,000 SALES...
TOGA-SAKI-SAN!
WE'RE FINALLY HERE...


"AFTER-SCHOOL * GEKOKU-JYOU" PRE-ORDER HAS BEGUN!!!
AND WITH THIS, WE TOOK OUR FIRST STEP.
AIM FOR A "SOLD-OUT" SALE!
AND THE PROMOTION FOR A MEMBER!

AKB49 - Renai Kinshi Jourei

Chapter 81

Sense Scans
www.sense-scans.com
#Sense@irc.irchighway.net

Raw: Falcon Kick
Translator: Goodluck88
Proofreader: Ray007
Cleaner: Tammy & Minty
Typesetter: KF
Quality Checker: aoi

SENSE-SCANS IS RECRUITING:
CLEANERS & TYPESETTERS
TRANSLATORS

Credit Page Artist http://bit.ly/LL-EE

SENSE-SCANS

IS RECRUITING *TRANSLATORS (J->E)* FOR FOLLOWING TWO SERIES

SHINDERE SHOUJO TO KODOKU NA SHINIGAMI

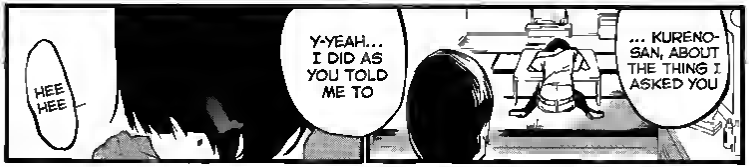
HALLELUJAH OVERDRIVE!

Either apply at

forums.sense-scans.com

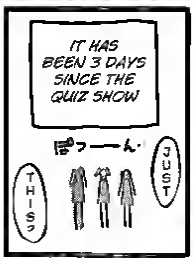
or

Email : ***sensescans@gmail.com***



最新7巻 通常版&特装版 絶賛発売中！

SCANLATED BY
SENSE-SCANS



SFX: SILENCE

ON DECEMBER 31ST, THE ANNUAL AKB48 THEATRE CLEANING TOOK PLACE
ALL MEMBERS CAME TO CLEAN AS APPRECIATION FOR THE WHOLE YEAR.
OBVIOUSLY US GJ ALSO CAME AND
EVEN DURING THEN THE "SALES COUNTER"'S NUMBERS CONTINUED TO DECREASE
TOGASAKI-SAN, CAN I USE THIS AS A RAG?
WHY!?
HM?
WHAT'S WITH THIS DIRTY TOWEL
EH!?
DON'T TELL ME THIS IS YOURS!?

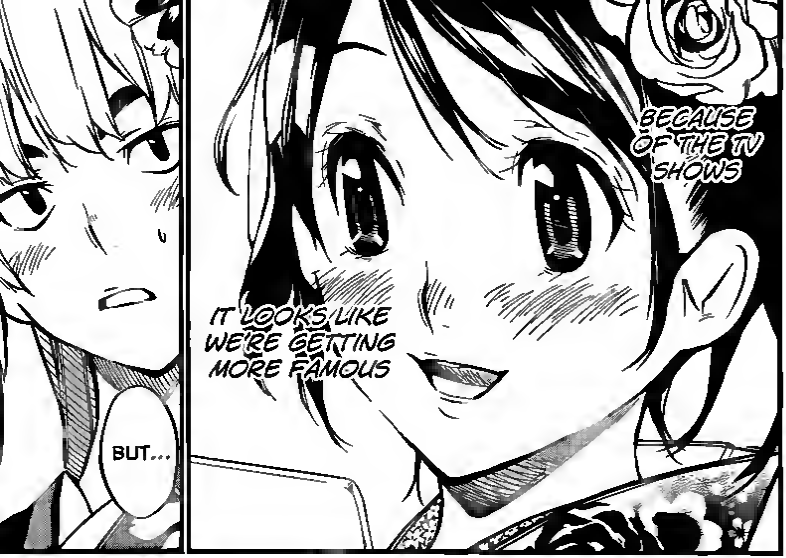
WOW, THAT'S SO NOT LIKE YOU
DON'T YOU ALWAYS BUY BRAND NAMED STUFF?
I DON'T WANT TO BE TOLD THAT BY A DIRTY RAG LIKE YOU
IT'S NOT LIKE I CHOOSE MY TOWELS BASED ON THEIR LOOKS,
I BUY MY TOWELS BASED ON THEIR PERFOR-MANCE
MOVE YOU HANDS, NOT YOUR MOUTH
ALL THE MEMBERS WENT AND SPENT THEIR NEW YEARS
I'M GOING TO GO TO MY FAMILY
MINORI WAKE UP-!
ONCE THE NEW YEAR STARTED, WE GOT A BREAK ON THE 3RD AND 4TH
EH?
HEY
LET'S GO!

HOLY...
YOSHINAGA...
TADAH
YOU'RE CUTE, MINORI!
Y-YOU THINK SO?
THIS MIGHT BE THE FIRST TIME HAVING NO BOOBS WAS HELPFUL
IT WAS CORRECT TO BORROW THESE FROM THE COSTUME MANAGER!
LET'S GO
LET'S GO

WOW! AS EXPECTED, THE NEW YEAR FESTIVAL'S REALLY CROWDED ...
SO MANY PEOPLE!
THIS IS GOING TO TAKE SOME TIME...
BUT TO BE ABLE TO GO TO THE NEW YEAR FESTIVAL WITH YOSHINAGA
where's the end of the line
!
きゃっ
SFX: KUU

HUH? N-NOTHING REALLY...!
IS SOMETHING WRONG MINORI?
HM?
IS SOME-ONE
TAILING US!?
ALL RIGHT! TODAY I'M YOSHINAGA'S BODYGUARD!
IS IT A JOURNALIST? IS IT A STALKER?
.....

EH!?
HEY~~~ IT'S GEKOKU-JYOU ~~~!!!
WHAT, ARE THEY FAMOUS?
I'VE SEEN THEM BEFORE
WOW!
OH, THEY WERE ON TV THE OTHER DAY!
IT LOOKS LIKE IT'S IN PRINT FORM...
THIS IS A SIGN ...?
S... SORRY
EH!?
EH!?
PLEASE SIGN THIS!
OVER HERE TOO!
SFX: CROWD CHEERING


BECAUSE OF THE TV SHOWS
IT LOOKS LIKE WE'RE GETTING MORE FAMOUS
BUT...

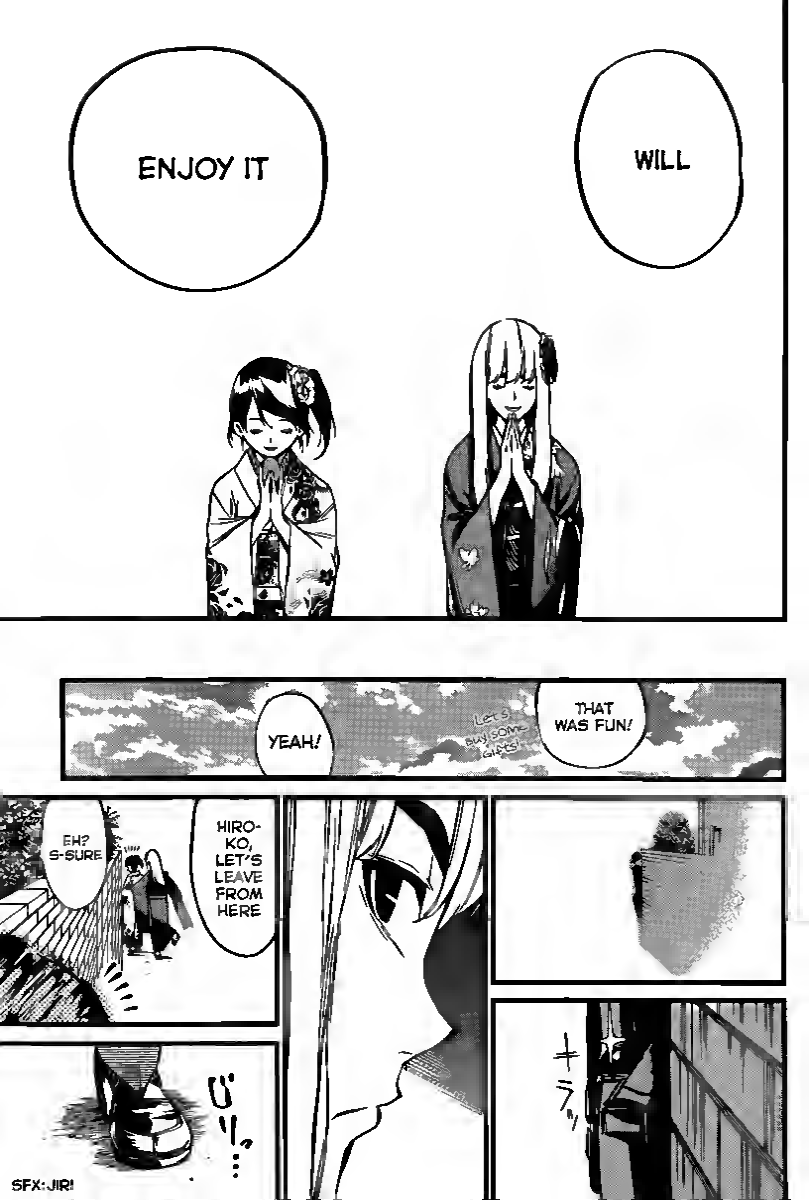
WHAT, WHAT?
そ"ろ
WHO?
THE PEOPLE... DON'T YOU THINK THERE'S TOO MANY?
Y... YEAH

BEING FAMOUS IS REALLY TOUGH HUH, ALTHOUGH I'M HAPPY ABOUT IT...
ARE YOU OKAY MINORI?
FINALLY FINISHED ...
F...

THANKS GEKOKU-JYOU!
he found us!
I'LL BUY YOUR CD
SO-DO YOUR BEST!
SEE YA!
TH-THANK YOU!
... YEAH ...
EH?
EVEN DURING THIS TIME
PEOPLE ARE PREORDERING OUR CD'S.

YOSHINAGA...
WE HAVE TO DO OUR BEST...
ME TOO...
WHOOPS, I DIDN'T THINK OF MY WISH!
SFX GLANCE
ちら
WIN AGAINST &JEWEL?
PROMO-TION?
130,000 SALES?

NOPE, NOT EITHER OF THOSE THINGS
SFX: SMILE
ONE WISH...
ENTER-TAINING THE FANS!
ONE, TWO, THREE!
WHAT YOU GUYS SHOULD PRI-ORITIZE
WE ONLY HAVE
WHO BOUGHT OUR CDS
I WISH THAT THE PEOPLE


ENJOY IT
WILL
YEAH!
Let's play some more!
THAT WAS FUN!
EH? S-SURE
HIRO-KO, LET'S LEAVE FROM HERE
キラ
SFX: JIR!

HIYAAH!!
!?
MINO-RI!?
SOME-BODY ---!!!
GAH...
HMPH
THIS MAN IS A STALKER !!!

KI... KIJIMA-SAN!?
WHY!?
...MORN-ING
OWOW OWOW OW!!!
YOU'RE WRONG !!!
EH!?
...TO TELL YOU THE TRUTH, I WAS ORDERED BY AKI-MOTO-SENSEI...
?
TH... THIS!
EH!?

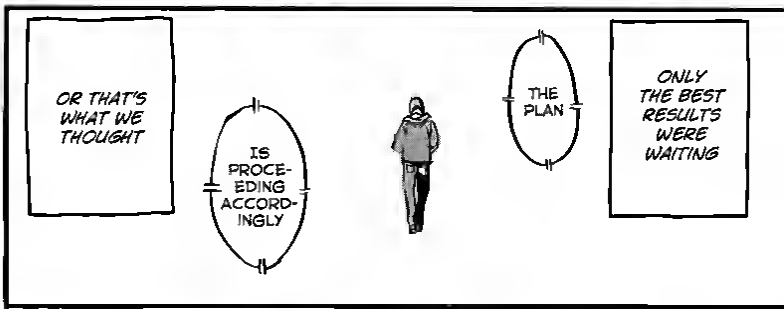
YOU'RE PLAGIARIZING!
TO NAME IT, "DOCUMENTARY OF GEKOKUJYOU"!!!
YEAH! WE WERE GOING TO USE IT FOR THE MV FOR "AFTERSCHOOL GEKOKUJYOU"!!

TLN: IN THE PAST, THERE WAS A FILM CALLED "DOCUMENTARY OF AKB" WHICH WAS BASED ON THE AKB MEMBERS.

Crossing the— Sky Castle—
AN IDOL MV THAT TAKES PLACE IN CONSTRUCTION ZONES, SUPER MARKETS, AND SENIOR HOMES...
THAT'S PRETTY INTERESTING BUT...

BUT SENPAI
IS REALLY CUTE...
AND HAS AN INNOCENT ATMOSPHERE
.....!!
AFTER ALL THE HUSTLE AND BUSTLE
HAA!? OF COURSE!!!
I'M ALWAYS CUTE!!!
WE FINISHED PREPARING FOR OUR CD SALE
GJ
I'M 100X CUTER THAN YOU
THAT WOULD BE A LIE
WE BECAME CONFIDENT
YO, NO PROBLEM AT ALL

YOU SAID YOU WERE FOUND OUT... WHAT ABOUT THAT?
IT WAS A DIFFERENT PERSON
A DIFFERENT PERSON?
10
THAT FROM NOW ON
WELL, IT ALL FINISHED SAFELY FOR US
Hey you two!
I am!


ONLY THE BEST RESULTS WERE WAITING
THE PLAN
IS PROCEEDING ACCORDINGLY
OR THAT'S WHAT WE THOUGHT

JANUARY TENTH,
THE DAY BEFORE "AFTERSCHOOL GEKOKU-JYOU"

5: ANONYMOUS@MYSTOMACHESFULL 2012/01/10 (TUES)
SO THE EVEN THE KENKYUSEI WERE FOUND OUT

6: ANONYMOUS@MYSTOMACHESFULL 2012/01/10 9TUES)
SHE HAD SUCH AN INNOCENT IMAGE BUT NOW I FEEL BETRAYED
AT LEAST 5 PEOPLE ARE GOING TO COMMIT SUICIDE

17: ANONYMOU@MYSTOMACHESFULL 2012/01/10 (TUES)
WHO'S THE GUY?

18: ANONYMOUS@MYSTOMACHESFULL 2012/01/10 (TUES)
SO SHE WAS INTO OLD GUYS

450: ANONYMOUS@MYSTOMACHESFULL 2012/01/10 (TUES)
OOESN'T THEIR CO GO ON SALE TOMORROW?

451: ANONYMOUS@MYSTOMACHESFULL 2012/01/10 (TUES)
IS IT ALLOWED FOR SOMETHING LIKE THIS TO HAPPEN?

ANONYMOUS@MYSTOMACHESFULL 2012/01/10 (TUES)
>>972↓
HTTP://HTTP://WWW.OHGASHIRA.COM/HURE/ITM2HN

>>972
証拠写真↓

TLN: IN JAPAN, "DATES" CAN BE REFERRED TO EVEN JUST TWO PEOPLE MEETING EACHOTHER.

HIROKO'S PURIKURA, LEAKED.

YOSHINAGA HIROHO WAS A BITCH

975: ANONYMOUS@MYSTOMACHESFULL 2012/01/10 (TUES)
GEHOHU-JYOU, THEY'RE DEAD NOW

TLN: PURIKURA: A PICTURE THAT IS TAKE INSIDE A BOOTH AND CAN BE EASILY DESIGNED

AKB49 - Renai Kinshi Jourei

Chapter 82

Sense Scans
www.sense-scans.com
#Sense@irc.irchighway.net

Raw: Falcon Kick
Translator: Goodluck88
Proofreader: carper94
Cleaner: Tammy & Minty
Typesetter: KF
Quality Checker: aoi

SENSE-SCANS IS RECRUITING:
CLEANERS & TYPESETTERS
TRANSLATORS

Credit Page Artist http://bit.ly/LL-EE

SENSE-SCANS

IS RECRUITING *TRANSLATORS (J->E)* FOR FOLLOWING TWO SERIES

SHINDERE SHOUJO TO KODOKU NA SHINIGAMI

HALLELUJAH OVERDRIVE!

Either apply at

forums.sense-scans.com

or

Email : ***sensescans@gmail.com***

☆最新⑰巻『通常版&特装版』発売中！
AKB49
恋愛禁止条例
OKABE-SAN IN HER SNEAKING MODE, FINALLY THE CD SALES.
HEH
RING RING RING
!
!! HELLO?
?
SFX: SA

N-NO WAY! TOGASAKI-SAN... THAT MUST BE A MISTAKE!

...What!?

This is a purikura photo uploaded on the net.

She looks a little younger, but it's definitely Yoshinaga

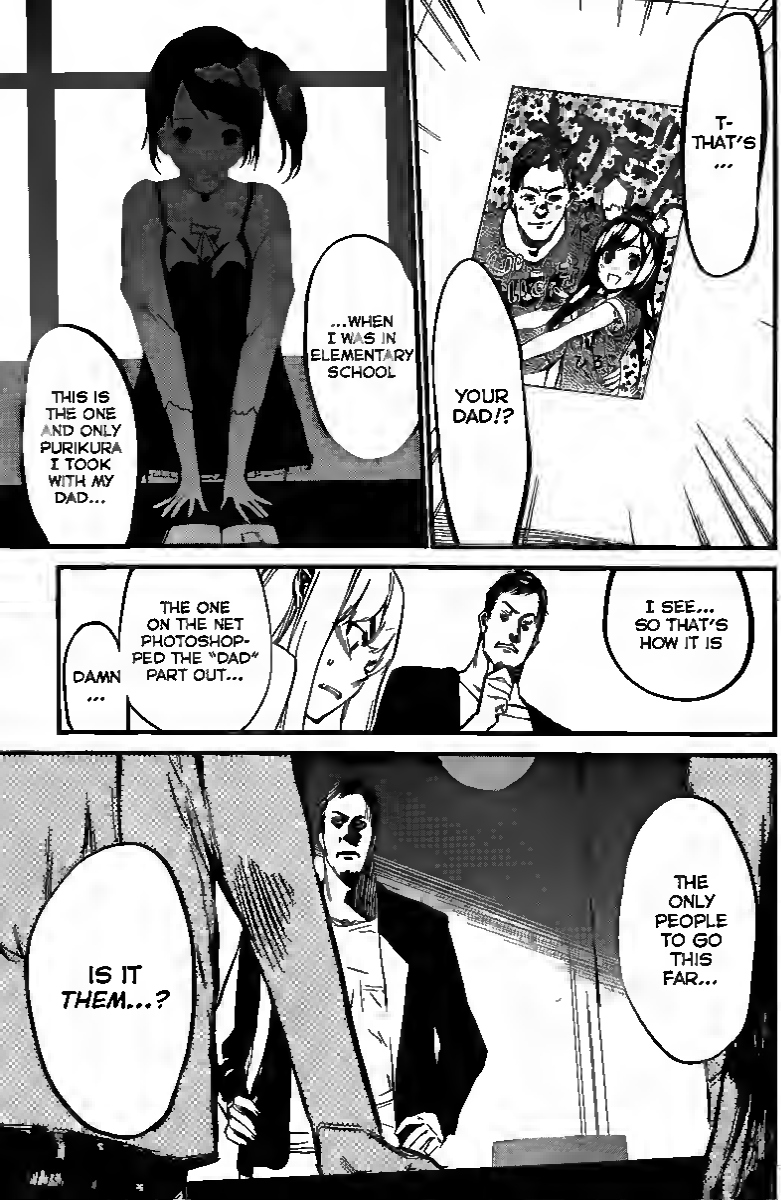
THE STORY SO FAR. THEIR APPEARANCE ON VARIOUS TV SHOWS HELPED THEM GAIN POPULARITY AND WITH THEIR CD DEBUT, GEKOKU JOUI FINALLY HAS THE UPPER HAND. HOWEVER, THE DAY BEFORE THE CD SALES THE INTERNET IS FILLED WITH HIROKO'S PURIKURA...?

IT'S THIS!!!

.....!!

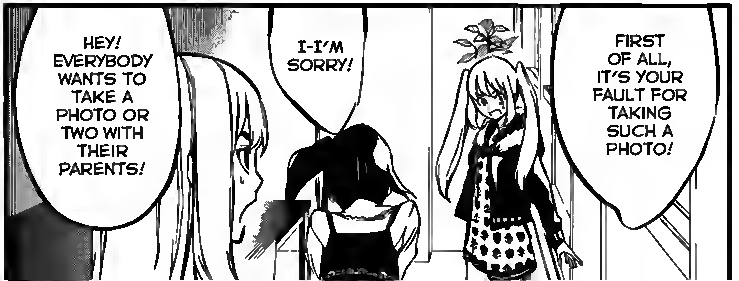
THAT'S TRUE... BUT HIROKO MUST HAVE HAD A REASON...

RIGHT HIROKO?

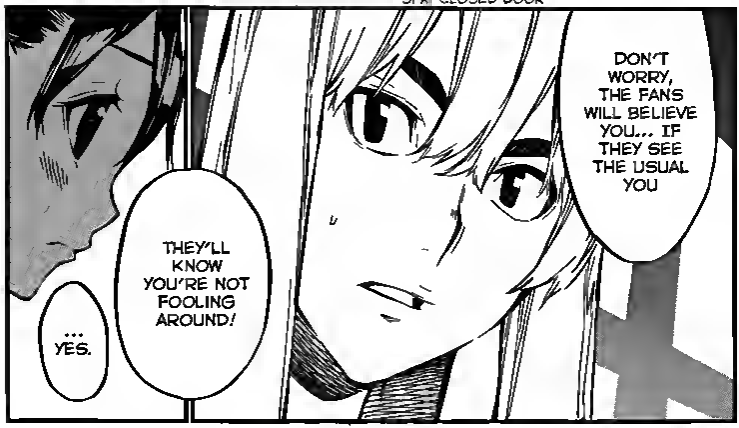

T-THAT'S ...
YOUR DAD!?
...WHEN I WAS IN ELEMENTARY SCHOOL
THIS IS THE ONE AND ONLY PURIKURA I TOOK WITH MY DAD...
I SEE... SO THAT'S HOW IT IS
THE ONE ON THE NET PHOTOSHOPPED THE "DAD" PART OUT...
DAMN ...
THE ONLY PEOPLE TO GO THIS FAR...
IS IT *THEM*...?

BUT HOW'D THEY EVEN GET THIS ...
PROBABLY FROM MY FRIEND...
I'LL CALL HER AND ASK HER TO THROW IT AWAY!
IT'S TOO LATE!
!

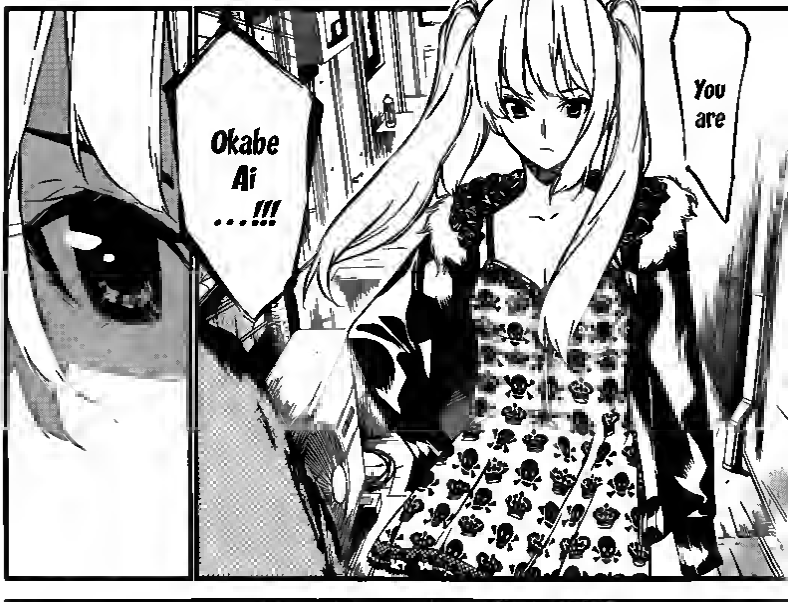
ONCE SOMETHING HAPPENS, IT'S IMPOSSIBLE TO COMPLETELY ERASE IT...
EVEN IF IT'S A LIE.
IN OTHER WORDS, NEGATIVE CAMPAIGNING. I HATE TO SAY IT, BUT IT'S OUR LOSS.
NO WAY...


FIRST OF ALL, IT'S YOUR FAULT FOR TAKING SUCH A PHOTO!
I-I'M SORRY!
HEY! EVERYBODY WANTS TO TAKE A PHOTO OR TWO WITH THEIR PARENTS!

SFX: CLOSED DOOR



!?
WHAT A DIRTY THING TO DO
MMHM, THAT'S IT FOR TODAY
YES, RIGHT NOW I'M AT AKS
TLN AKS IS THE RECORD LABEL FOR AKB


Okabe Ai ...!!!
You are

IF YOU DON'T WANT ME TO CALL YOU A SEXUAL HARASSER, ADMIT TO EVERYTHING!
I-I WAS ONLY HIRED...
ARE YOU FROM LARGE HEAD? THE PURIKURA INCIDENT IS YOUR DOING, HUH?

HEE HEE
YOU HAVEN'T EVEN HEARD, HUH
...WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
HEH, YOU'LL GET CRUSHED IF YOU ACT ALL HIGH AND MIGHTY.
JUST LIKE THE "UTA-SUTE" INCIDENT ...
OW... HEY!
ANYWAYS, FORGET ABOUT WINNING AGAINST THEM!
SFX: BAM
THE ENTER TAIN MENT WORLD IS
MONEY AND THE RECORD LABEL
JANUARY 11TH, WEDNESDAY "AFTERSCHOOL GEKOKU-JYOU" SALES DAY
LIKE THIS, WE WELCOMED THE FIRST DAY

AS WE THOUGHT, &JEWEL'S PROMOTION WAS HUGE AND AGGRESSIVE, RIGHT FROM THE MORNING
SHIBUYA 109
HELLO
JUST LOOK AT THIS! TODAY IS THE SALES DAY FOR &JEWEL'S CD.
IT'S EVEN ON THE 109 JACK OF SHIBUYA!
WE WERE SHOWN &JEWEL'S POPULARITY
AND LARGE HEAD'S OVERWHELMING AMOUNT OF MONEY
THEY ARE IN THE MIDDLE OF A STREET PERFORMANCE

IN ADDITION TO THE REGULAR PERFORMANCES, WE EVEN HAND-SOLD OUR CDS AT THE AKIHABARA RECORD SHOP
IT'S ON SALE TODAY!
PLEASE BUY IT!
OF COURSE, WE DIDN'T THINK ABOUT LOSING.
WE TRIED THE BEST WE COULD
Do your best!
Yes!
WE JUST
WISHED FOR THE BEST RESULTS
WE DIDN'T KNOW
HOW MUCH YOSHINAGA'S "INCIDENT" WOULD AFFECT US,
BUT...
Thank you very much!
Thank you very much!

THE RESULT

ORICON

デイリーランキング

1 "HELLO"

Artist: &Jewel
Sales date: 1/11/12
Estimates Sales: 57,312

2 "VIOLET SKY"

Artist: 8sevens
Sales date: 1/11/12
Estimates Sales: 21,542

3 "BEING HUGGED WITH THOSE HANDS"

Sakai Tomohisa
Sales date: 1/6/12
Estimated Sales: 10,325

4 "CHICKEN SAMBA"

Sokugawa Youichi & Kaede Hideoko
Sales date: 1/6/12
Estimated Sales: 9,726

5 "AFTER SCHOOL☆ GEKOKU-JYOU"

Artist: GEKOKU-Jyou
Sales date: 1/11/12
Estimated Sales 9,379

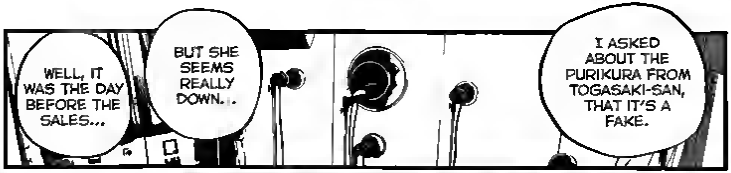
WAS PAINFUL

THE DAILY RESULTS WERE HORRIBLE ...
IT'S PROBABLY THE EFFECT OF HIROKO'S PURIKURA...
H-HEY YOU TWO!
EH?
OH HIROKO! UM, UH... SORRY!
N-NO PROB-LEM!
ANYWAYS, HIGH FIVE, HIGH FIVE!
ぱちぃっ
...
SFX: CLAP
IT'S FINE! ALL WE HAVE TO DO IS CONTINUE TO DO OUR BEST!
AT THIS PACE, WE CAN REACH 130,000 EASILY!
JUST DO YOUR BEST AND THE RESULTS WILL SHOW!
YEAH!

I BOUGHT YOUR CD, MINORI-CHAN.
HEY SENSEI, YOU BOUGHT WAY TOO MUCH!
WHAT ARE YOU SAYING? THIS IS EASY!
... BYE BYE, HIROKO-CHAN.
EH?
I'VE COME TODAY
AKB4
TO SAY GOOD-BYE
BYE BYE

DON'T SAY SUCH THINGS LIKE THAT!
THAT'S ACTUALLY MY DAD!
I'LL BE WAITING FOR YOU
AT THE NEXT PERFOR-MANCE!
YOSHI-NAGA

WE'LL BE WAITING FOR YOU DOWN-STAIRS, HIROKO!
YUP, I'LL BE THERE AFTER I CHANGE
HIRO-KO...
ARE YOU REALLY OKAY?
EH?
OF COUR-SE!
I'M FINE, I'M FINE!
I-I SEE! SEE YOU DOWN-STAIRS!
YUP!
SFX: TA TA
....


I ASKED ABOUT THE PURIKURA FROM TOGASAKI-SAN, THAT IT'S A FAKE.
BUT SHE SEEMS REALLY DOWN...
WELL, IT WAS THE DAY BEFORE THE SALES...

ISN'T TODAY THE KENKYUSEI PERFOR-MANCE?
CAN YOU GET IN CONTACT?
WE GOTTA AT LEAST CHECK HOW SHE'S DOING... RIGHT, TAKAMINA?
Y-YEAH
WE SHOULD ...
DON'T GO.

...
ATSU-KO...
FIND YOUR PATH BY CUTTING IT OPEN
THAT'S THE WAY OF AKB.
YUP
WE'RE NOT GOING!
...

WE PROMISED MINORICCHI
えぇ?
THAT WE WON'T DO ANYTHING!

SFX: DOKA

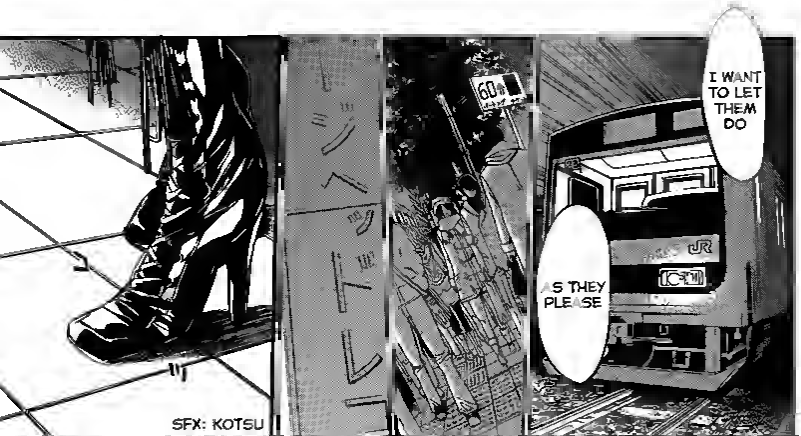
...
ADMIT IT YOU'RE ACTUALLY REALLY WORRIED THOUGH
ほーん
NOT AT ALL!
IT WOULD BE NICE IF NOTHING HAPPENS AT THE PERFORMANCE.

IT'LL BE FINE, SHE'S ALREADY AN IDOL
EH?
"GOODBYE, ACCHAN"
"GOOD MORNING, ACCHAN"
SHE'LL DEFINITELY
BE ABLE TO OVERCOME IT BY HERSELF.

She'll be smi-ling
In front of the fans

SFX: TA

HIROKO
...


I WANT TO LET THEM DO
S THEY PLEASE
SFX: KOTSU

LARGE HEAD RECORDS
NEXT CHAPTER, OKABE STRIKES!
DON'T FORGIVE THOSE WHO MAKE YOUR FRIENDS CRY! INFILTRATE ENEMY HEADQUARTERS!

AKB49 - Renai Kinshi Jourei

Chapter 83

Sense Scans
www.sense-scans.com
#Sense@irc.irchighway.net

Raw: MangaReader
Translator: Goodluck88
Proofreader: carper94
Cleaner: Tammy & Minty
Typesetter: KF
Quality Checker: aoi

SENSE-SCANS IS RECRUITING:
CLEANERS & TYPESETTERS
TRANSLATORS

Credit Page Artist http://bit.ly/LL-EE

SENSE-SCANS

IS RECRUITING *TRANSLATORS (J->E)* FOR FOLLOWING TWO SERIES

SHINDERE SHOUJO TO KODOKU NA SHINIGAMI

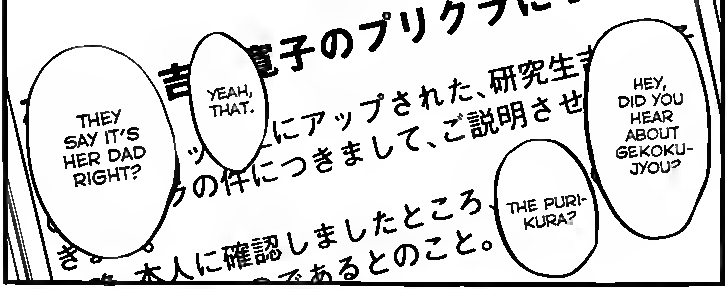
HALLELUJAH OVERDRIVE!

Either apply at

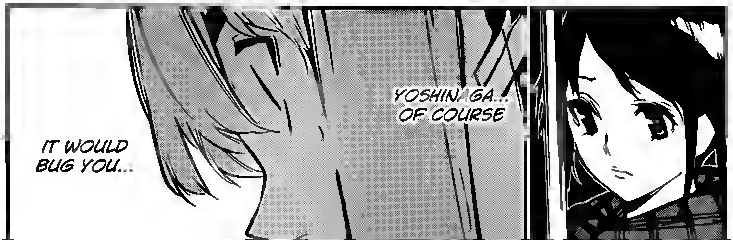
forums.sense-scans.com

or

Email : ***sensescans@gmail.com***

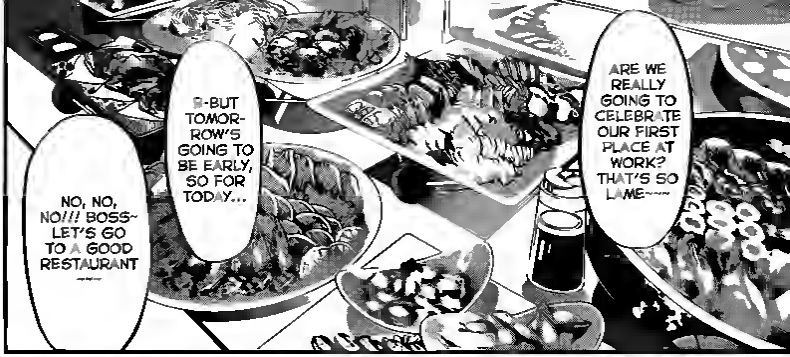

HEY, DID YOU HEAR ABOUT GEKOKU-JYOU?
THE PURI-KURA?
YEAH, THAT.
THEY SAY IT'S HER DAD RIGHT?

最新⑦巻 通常版＆特装版 発売中！
YEAH BUT IN REALITY, YOU DON'T KNOW AT ALL.
ALL STARS DO IS PARTY AROUND AFTER ALL....
AKB49
恋愛禁止条例
漫画：宮島礼吏 原作：元麻布ファクトリー 構成協力：高橋ヒサシ


YOSHINAGA... OF COURSE
IT WOULD BUG YOU...

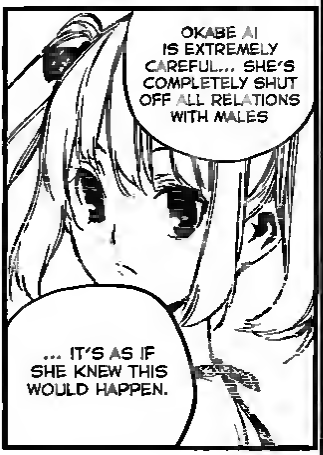
BUT AFTER THAT, WE HAVEN'T GOTTEN ANY OFFERS AND WE COULDN'T STAND OUT
OUR POPULARITY GREW WITH THE VARIETY AND QUIZ SHOWS
THEY'RE FIRST PLACE BY A MILE ON THE DAILY TOO.
APPEARING ON "UTA-SUTE" RIGHT AFTER THEY DEBUT, THEY'RE ON A ROLL!
NO WAY!? NEXT WEEK? I GOTTA SEE THAT!
COMPARED TO THAT, ℓJEWEL IS GOING TO BE ON "UTA-SUTE"
MMHM...
I'M ENVIOUS
THE SONG...
TO SELL 130,000 CDS WE NEED...
IT'S NOT GOOD ENOUGH WITH JUST THE VARIETIES AND QUIZZES

JUST ONCE IS ENOUGH
I DON'T THINK WE WOULD'VE LOST AT ALL
EVEN THAT TIME IF WE WERE ABLE TO SING
JUST ONCE
I WANT TO SING ON STAGE!!!


ARE WE REALLY GOING TO CELEBRATE OUR FIRST PLACE AT WORK? THAT'S SO LAME~~~
B-BUT TOMORROW'S GOING TO BE EARLY, SO FOR TODAY...
NO, NO, NO!!! BOSS~ LET'S GO TO A GOOD RESTAURANT ~~~

C'MON, MAYA!
WE CAN HAVE A BETTER CELEBRATION WHEN YOU GET FIRST IN THE WEEKLY
HERE, IT'S THE WATCH I PROMISED YOU
WOW~~~~ YAY~~~

YOU LOOKED FOR THEM RIGHT, KURENO?
WELL ...


OKABE AI IS EXTREMELY CAREFUL... SHE'S COMPLETELY SHUT OFF ALL RELATIONS WITH MALES
... IT'S AS IF SHE KNEW THIS WOULD HAPPEN.

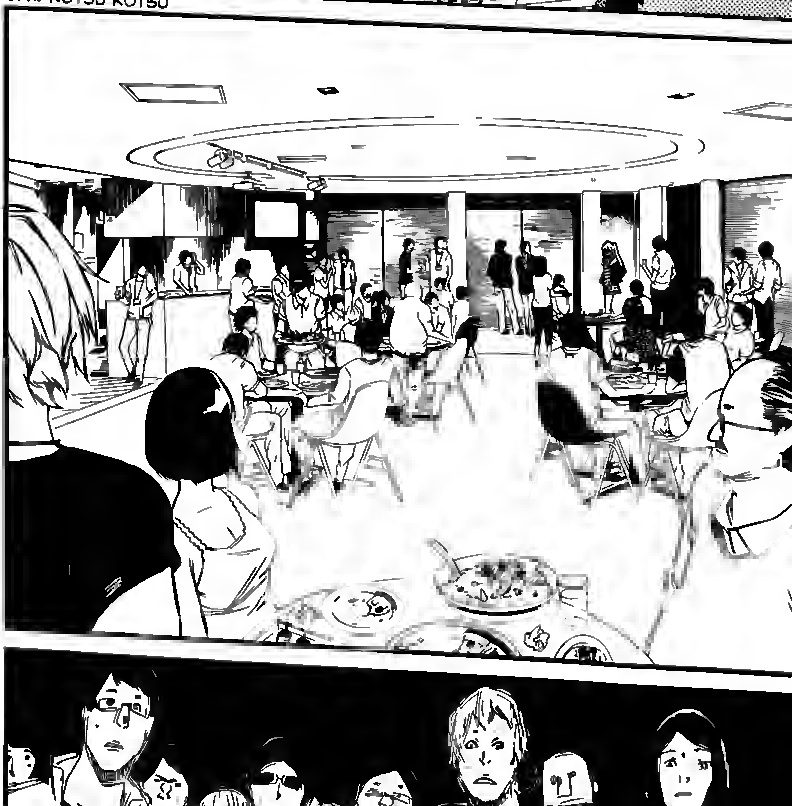
WEREN'T THERE ANY OF OKABE'S?
ANYWAYS, THIS PURIKURA
SFX: BAM

ADDITIO-NALLY...
THE CENTER, URAKAWA MINORI...
NO PICTURES EXIST. WE COULDN'T FIND ANY INFORMATION ABOUT HER. IT'S AS IF SHE DOESN'T EXIST AT ALL.
ADDITIO-NALLY?
WHAT THE HELL IS THAT...
KINDA DISGUST-ING...
...ANYWAYS, IT WAS A HASSLE JUST TO FIND YOSHINAGA HIROKO'S PURIKURA WITH HER FATHER.
WELL, WE WERE ABLE TO DO SOME DAMAGE, SO IT'S OKAY, I GUESS.
PUTTING THAT ASIDE, MAYA-CHAN, IT'S ABOUT "UTA-SUTE"...
WE CAN ACCEPT THAT RIGHT?
NOPE.
E-EVEN IF YOU SAY THAT...
NO~PE/
IT'S NOT GOOD TO ANNOY THE TV STATION...
N.O.P.E/
B-BUT...
I SAID, NO!

DON'T LET GJ ON "UTA-SUTE"
HOW MANY TIMES AM I GOING TO HAVE TO REPEAT MYSELF?
LET'S JUST SAY WE DON'T COLLABO-RATE WITH OTHER PEOPLE
WE GOT FIRST IN THE DAILY SO THAT SHOULD BE GOOD ENOUGH.
SFX: AHAHAHA
JUST LIKE THE "UTA-SUTE" INCIDENT
SO
THAT'S HOW THINGS ARE.
HMMM. WHAT ABOUT FROM NOW ON,
WE ATTACK THEM FROM A DISTANCE ♡
ばーん

SOMEONE WHO CALLS HERSELF OKABE AI
IS HERE!
WHAT!? WHAT DID YOU SAY!?
!
WE GOT A CALL FROM SECURITY!
WHAT'S THE MATTER?
WHAT'S HER GOAL?
WHY HERE?
THAT OKABE AI FROM GJ...!?
OKABE AI...!?
コツ
OKABE ...
AI...?
SFX: KOTSU

SFX: KOTSU KOTSU



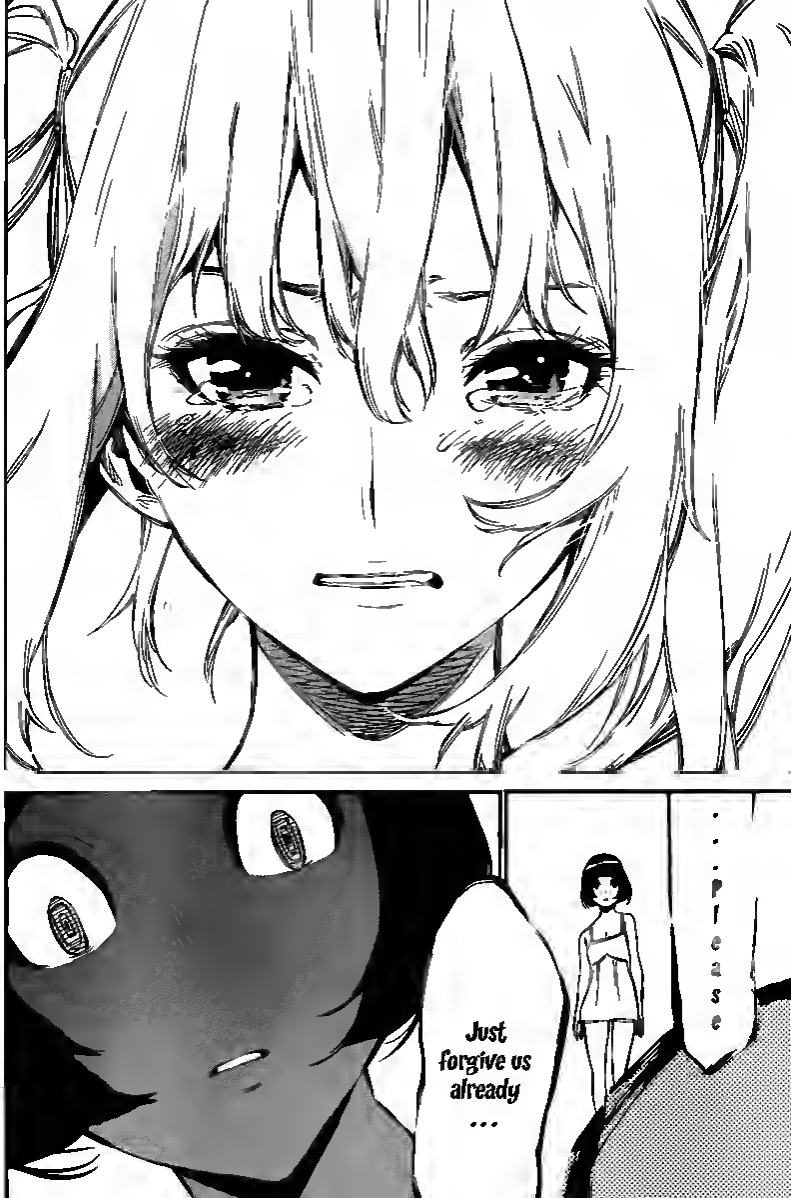
IT'S OKABE ...
SHE REALLY CAME
WHAT IS SHE THINK-ING?
IS SHE ALONE?
スッ
……
……

WHAT HAPP-ENED?
FIFTH PLACE?
OH, ARE YOU MAD?
OF COURSE!
H-HEY YOU!
THAT'S WAY TOO DIRTY!!!
WHAT IS THAT PURIKURA !!!
YOU WANT ME RIGHT!!?
RIGHT!?
MAYA !!!
.....

WHEN YOU DIE
...YUP
I'LL LAUGH TO MY HEART'S CONTENT
YOU...

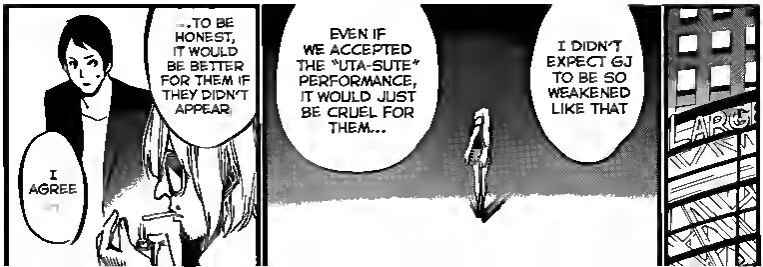
THERE'S NO EVIDENCE THAT WE DID IT.
... BUT WHAT IS THIS PURIKURA YOU'RE TALKING ABOUT?

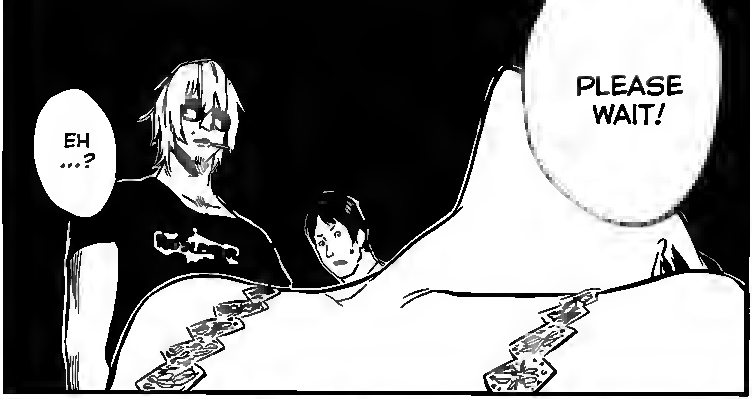
WHY DON'T YOU JUST DROP FROM THOSE TWO AND DISBAND ...
I'VE GOT AN IDEA
IF YOU'RE GONNA SNAP LIKE THAT, YOU SHOULD'VE WIPED YOUR FRIEND'S ASS CLEAN!

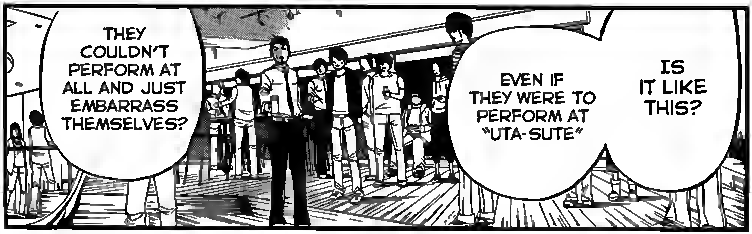

...Please
Just forgive us already ...

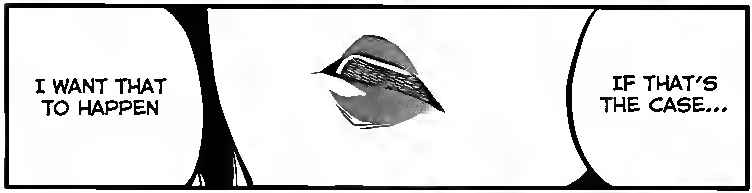
SFX: SHURU
シュルッ
We're weak and we don't have money...
We've seen how much strength you guys have.
It's my loss...
...I don't care what happens to me... but...
...Urakawa Minori is filled with talent...
I can't let her end here.
...Yoshinaga Hiroko is a really kind girl
Those two are my...
Precious friends...

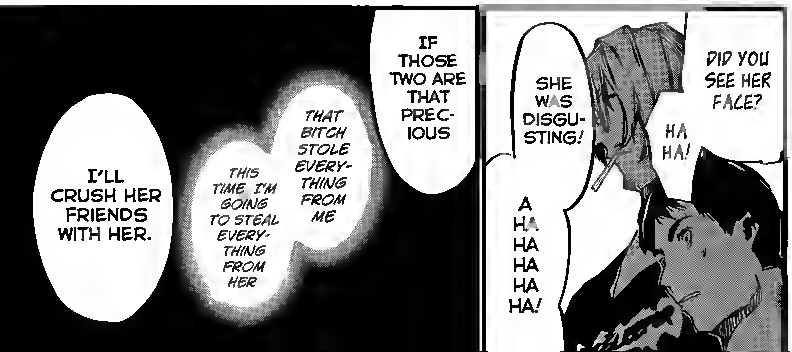
I'm begging you
Don't lay a hand on those two


I DIDN'T EXPECT GJ TO BE SO WEAKENED LIKE THAT
EVEN IF WE ACCEPTED THE "UTA-SUTE" PERFORMANCE, IT WOULD JUST BE CRUEL FOR THEM...
...TO BE HONEST, IT WOULD BE BETTER FOR THEM IF THEY DIDN'T APPEAR
I AGREE


PLEASE WAIT!
EH ...?

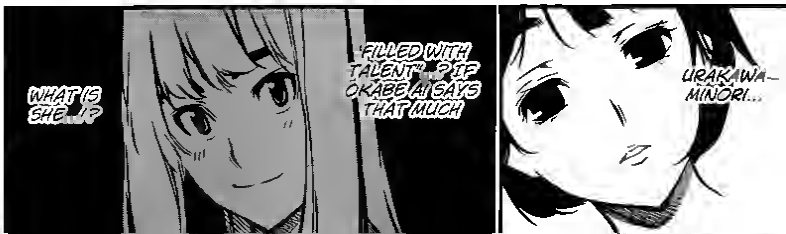

THEY COULDN'T PERFORM AT ALL AND JUST EMBARRASS THEMSELVES?
EVEN IF THEY WERE TO PERFORM AT "UTA-SUTE"
IS IT LIKE THIS?


I WANT THAT TO HAPPEN
IF THAT'S THE CASE...

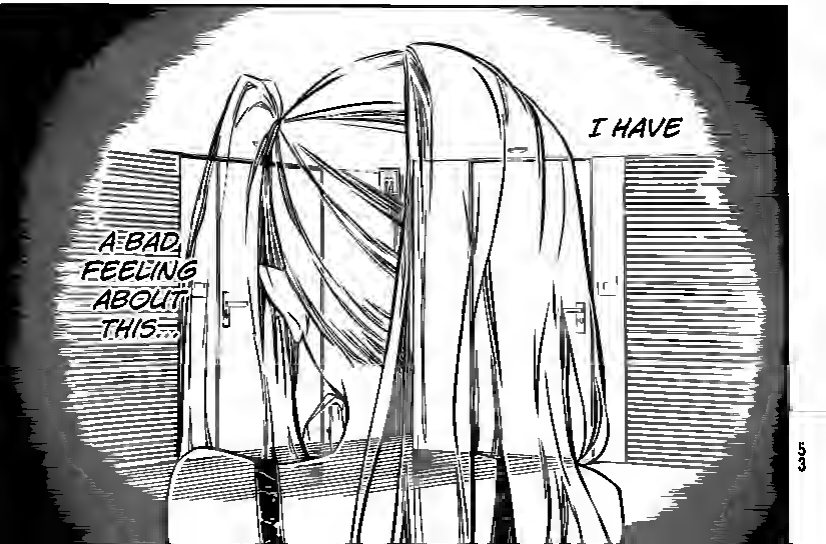

I'LL CRUSH HER FRIENDS WITH HER.
THIS TIME I'M GOING TO STEAL EVERY-THING FROM HER
THAT BITCH STOLE EVERY-THING FROM ME
IF THOSE TWO ARE THAT PREC-IOUS
A HA HA HA HA HA!
SHE WAS DISGU-STING!
HA HA!
DID YOU SEE HER FACE?

MAKE THEM PERFORM
AT "UTA-SETA".

... ALL RIGHT.
どよめき


WHAT IS SHE UP
"FILLED WITH TALENT"? IF OKABE-AI SAYS THAT MUCH
URAKAWA-MINORI...

Y-YES...
EH?
SAY THAT YOU MADE HER ACCEPT THE OFFER
IT'LL MAKE YOU LOOK BETTER ON TV, RIGHT?
YOU WERE SAVED
EVEN IF YOU SAY THAT
IS THIS REALLY OKAY...
A LIVE TV MUSIC SHOW...
WITH GJ


I HAVE A BAD FEELING ABOUT THIS...

Eh!?
An offer from
"Uta-Sute"!?

"HEY! OKABE!? DID YOU HEAR!?
"UTA-SUTE"!
WE GOT AN OFFER, ALL OF A SUDDEN...
REALLY... THAT'S GOOD FOR YOU...!

SHE IS SUCH AN EASY GIRL TO READ...
WHAAAAT!?
DON'T TELL ME YOU DID SOMETHING ABOUT THE "UTA-SUTE" PERFORMANCE!?
AT LARGE HEAD RECORDS
WHERE ARE YOU IN THE FIRST PLACE!?
WHAT'S WITH THAT REACTION!?
LET'S BE HAPPY ABOUT IT, SENPAI!
IF WE STAND ON THE SAME STAGE, IT'S OUR WIN.
PER-FORM ...?
PERFORM A LITTLE
ALL I DID WAS JUST...
IF WE FIGHT FAIRLY, THE ONE WHO'S GOING TO BE EMBARRASSED IS YOU...!
FOR SOME REASON
IF IT'S A FAIR FIGHT
THERE'S NO WAY WE WOULD LOSE!

FOR SOME REASON...
I CAN READ GIRLS WITH BAD PERSON-ALITIES LIKE A BOOK.
OUR BAD GIRL IS ONE LEVEL HIGHER IN "BAD"!!!
BY TRICKING THE ENEMY, A CHANCE HAS ARRIVED! NOW RAISE THE SIGN OF A COMEBACK!

AKB49 - Renai Kinshi Jourei

Chapter 84

Sense Scans
www.sense-scans.com
#Sense@irc.irchighway.net

Raw: Mangateers
Translator: Goodluck88
Proofreader: carper94
Cleaner: Tammy & Yuki.sc
Typesetter: KP
Quality Checker: aoi

SENSE-SCANS IS RECRUITING:
CLEANERS & TYPESETTERS
TRANSLATORS

Credit Page Artist http://bit.ly/LL-EE

SENSE-SCANS

IS RECRUITING *TRANSLATORS (J->E)* FOR FOLLOWING TWO SERIES

SHINDERE SHOUJO TO KODOKU NA SHINIGAMI

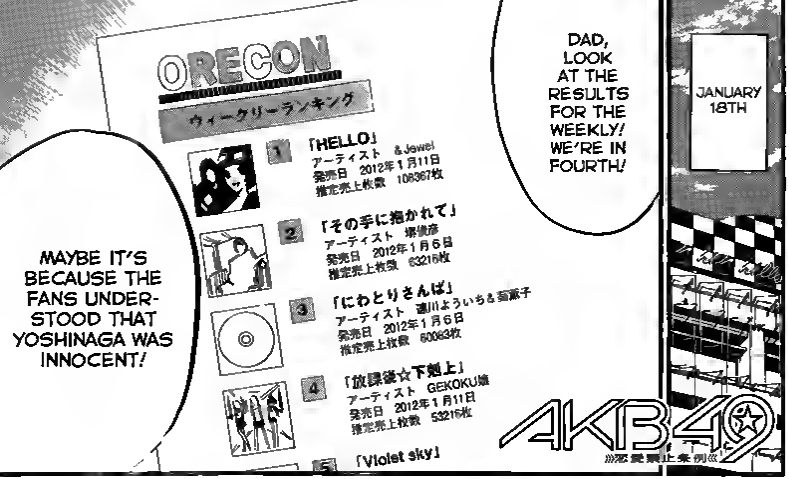
HALLELUJAH OVERDRIVE!

Either apply at

forums.sense-scans.com

or

Email : ***sensescans@gmail.com***

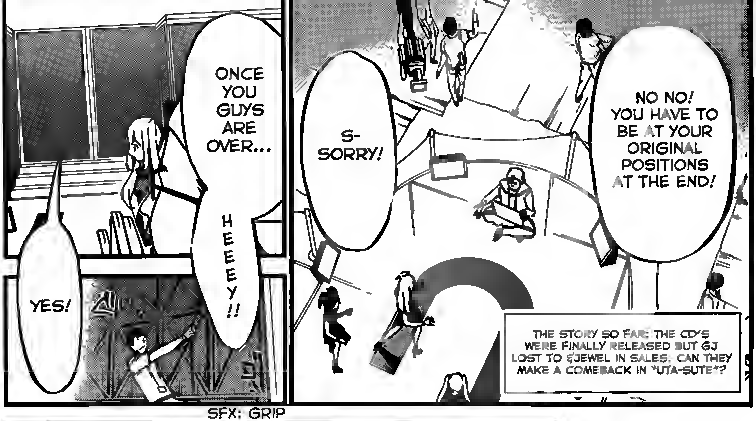

ORICON
ウィークリーランキング
1 「HELLO」
アーティスト &Jewel
発売日 2012年1月11日
推定売上枚数 108367枚
2 「その手に抱かれて」
アーティスト 堀北彦
発売日 2012年1月6日
推定売上枚数 63215枚
3 「にわとりさんば」
アーティスト 道川ようういち&前薫子
発売日 2012年1月6日
推定売上枚数 60083枚
4 「放課後☆下剋上」
アーティスト GEKOKU娘
発売日 2012年1月11日
推定売上枚数 53215枚
5 「Violet sky」
DAD, LOOK AT THE RESULTS FOR THE WEEKLY! WE'RE IN FOURTH!
JANUARY 18TH
MAYBE IT'S BECAUSE THE FANS UNDERSTOOD THAT YOSHINAGA WAS INNOCENT!
AKB49
恋愛禁止条例

!?
IT MIGHT BE POSSIBLE TO RANK EVEN HIGHER WITH TONIGHT'S "UTA-SUTE"...

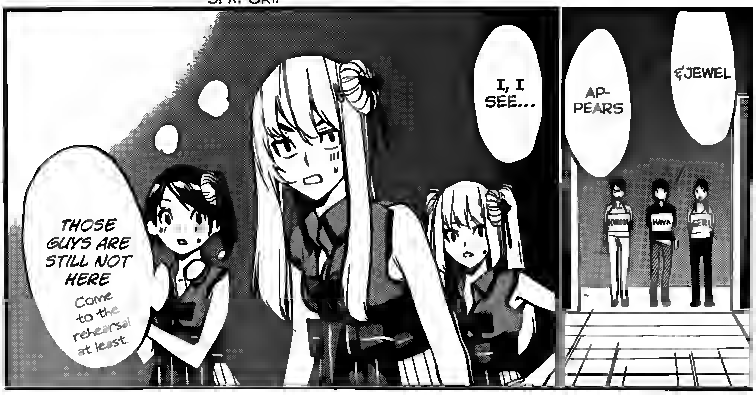
IF YOU BUILD IT UP, IT BECOMES A MOUNTAIN
"STACKING UP GARBAGE UNTIL A MOUNTAIN FORMS"
EVEN IF IT LOOKS STUPID AND SHAMEFUL

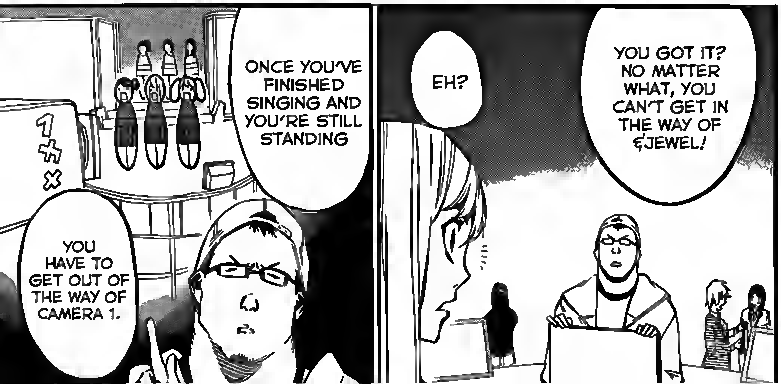
GOOD JOB COMING THIS FAR...

GJ-SAN, PLEASE STAND AT YOUR POSITIONS
ALL RIGHT, LET'S START THE REHEARSAL!
EVEN AT THIS MOMENT
GJ, FIRST MUSIC SHOW!
THIS MIGHT DECIDE THE 130,000 SALES!
A MOUNTAIN IS ABOUT TO FORM
AKB49


ONCE YOU GUYS ARE OVER...
HEEEY!!
YES!
S-SORRY!
NO NO! YOU HAVE TO BE AT YOUR ORIGINAL POSITIONS AT THE END!
THE STORY SO FAR: THE CD'S WERE FINALLY RELEASED BUT GJ LOST TO ♪JEWEL IN SALES. CAN THEY MAKE A COMEBACK IN "UTA-SUTE"?

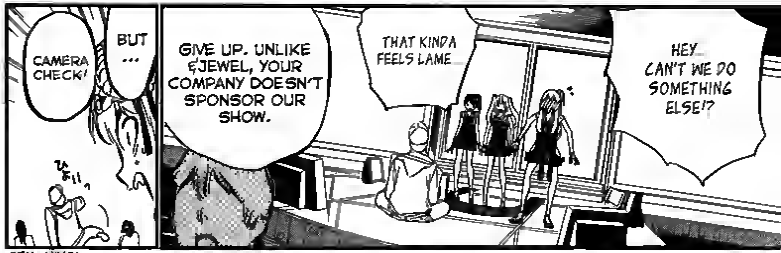
SFX: GRIP


THOSE GUYS ARE STILL NOT HERE
Come to the rehearsal at least
I, I SEE...
AP-
PEARS
♪JEWEL


ONCE YOU'VE FINISHED SINGING AND YOU'RE STILL STANDING
YOU HAVE TO GET OUT OF THE WAY OF CAMERA 1.
EH?
YOU GOT IT? NO MATTER WHAT, YOU CAN'T GET IN THE WAY OF ♪JEWEL!

そそくさー
STARS
AIM STRAIGHT FOR THE
WELL, I GUESS THE BEST THING TO DO IS...
FADE AWAY TO THE OPPOSITE SIDES

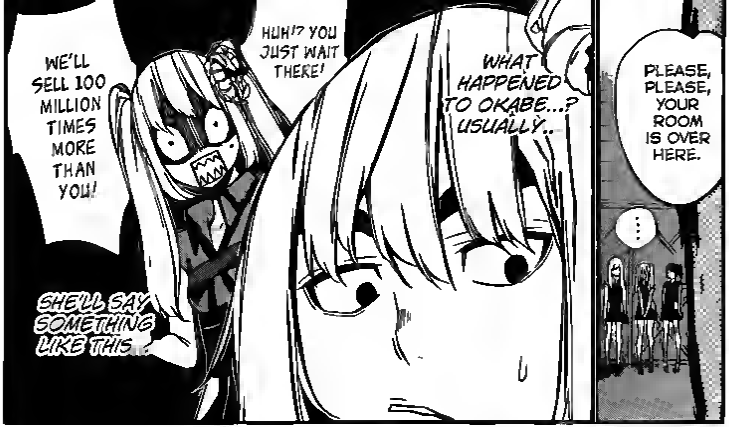
EH? HOW DO WE DO THAT!?
AS MUCH AS POSSIBLE, YOU HAVE TO FADE AWAY

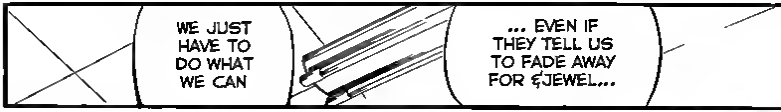

CAMERA CHECK!
BUT ...
GIVE UP. UNLIKE EJEWEL, YOUR COMPANY DOESN'T SPONSOR OUR SHOW.
THAT KINDA FEELS LAME...
HEY... CAN'T WE DO SOMETHING ELSE!?

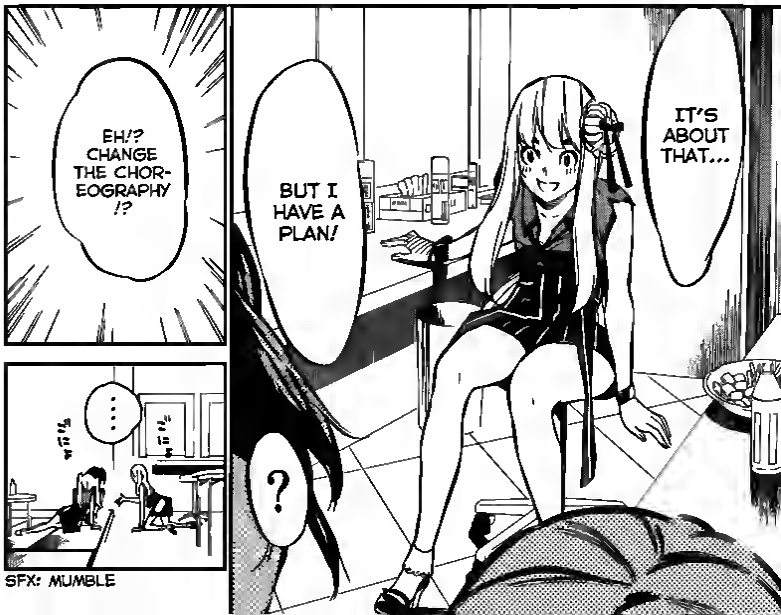
SFX: HIYO!

... NO, DON'T SULK. THIS IS A CHANCE.
WE HAVE TO BE SUCCESSFUL ON TONIGHT'S STAGE!
HAA

THEY'RE HERE!
Y-YES, YOU'RE RIGHT, THERE'S NO NEED FOR A REHEAR-SAL...
Y-YOU GUYS ARE USED TO THIS STAGE...
&JEWEL!
OH~~~~! GEKOKU-JYOU, YOU GUYS WERE INVITED?
!
HASN'T IT BEEN A WHILE FOR YOU GUYS TO SING ON TV!?
OH, MAYBE IT'S YOUR FIRST?
ONEGAI
FOURTH PLACE OKABE AI-CHAN?
....


PLEASE, PLEASE, YOUR ROOM IS OVER HERE.
...
WHAT HAPPENED TO OKABE...? USUALLY..
HUH!? YOU JUST WAIT THERE!
WE'LL SELL 100 MILLION TIMES MORE THAN YOU!
SHE'LL SAY SOMETHING LIKE THIS.


WE JUST HAVE TO DO WHAT WE CAN
... EVEN IF THEY TELL US TO FADE AWAY FOR ¢JEWEL...


EH!? CHANGE THE CHOR-EOGRAPHY !?
BUT I HAVE A PLAN!
IT'S ABOUT THAT...
?
....
SFX: MUMBLE

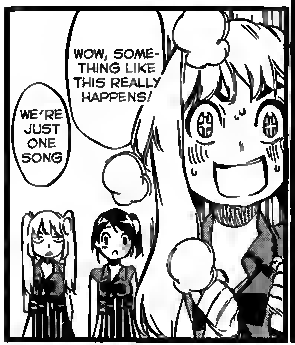
I SEE, THAT WAY IT'LL LOOK LIKE AN ACT!
IT ALSO MATCHES GEKOKU-JOU'S IMAGE...
BUT WON'T WE GET IN TROUBLE?
DON'T WORRY!
WE'RE JUST CHANGING THE ENDING A LITTLE!
HEEEY, YOU GUYS!
IT'S TIME FOR THE SHOW TO START
COMING!!
WE'RE
READY!
.....
... WHY ARE YOU GUYS SO SWEATY?

IT STARTED
...
START-ING IN
THREE SECO-NDS!
WED-NESDAY, JANUARY 16TH
WE'VE FINALLY
UTA, STATION IS AS IT ALWAYS BEING BROAD-CASTED LIVE!
EH?
I'M SURE EVERYONE WILL WATCH...
COME HERE...
I'M REALLY EXCITED
WE HAVE A LOT OF FAMOUS PERFORM-ERS THIS TIME

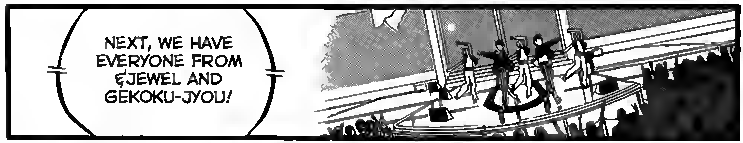
OF COURSE! I'M GOING TO KILL THEM IF THEY MESS UP!
I WONDER IF IT'LL GO WELL!?
THOSE PEOPLE WHO ARE CHEERING AND SUPPORTING US
IT'S SHOWING
CLOSE THE DOOR!
SUCH AS THE STAFF, THE FANS, AND EVERY KENKYUSE!
SORRY, RAISE THE VOLUME!
WHERE'S GEKOKU!?
ARE THEY GONNA SING YET!?
HEY YOU IDIOT! DON'T PUSH!
HEY IT STARTED!
AFTER MEETING SO MANY PEOPLE
CALL THE ENTIRE STAFF!
RAISE THE VOLUME TO MAX
ALL OF A SUDDEN WE
TAKE A BREAK FROM THE MEETING
EH, SO SUDDENLY!?

WE'VE BECOME THEIR DREAMS
... SO LET'S DO OUR BEST FOR EVERYONE!
calm down
TV!? Where's the TV!?
YEAH!!

Next we have the legendary rock band from America!
Please welcome the members of Pairo-smith!
EH!? NO WAY!?
I'M A HUGE FAN OF THEM!!



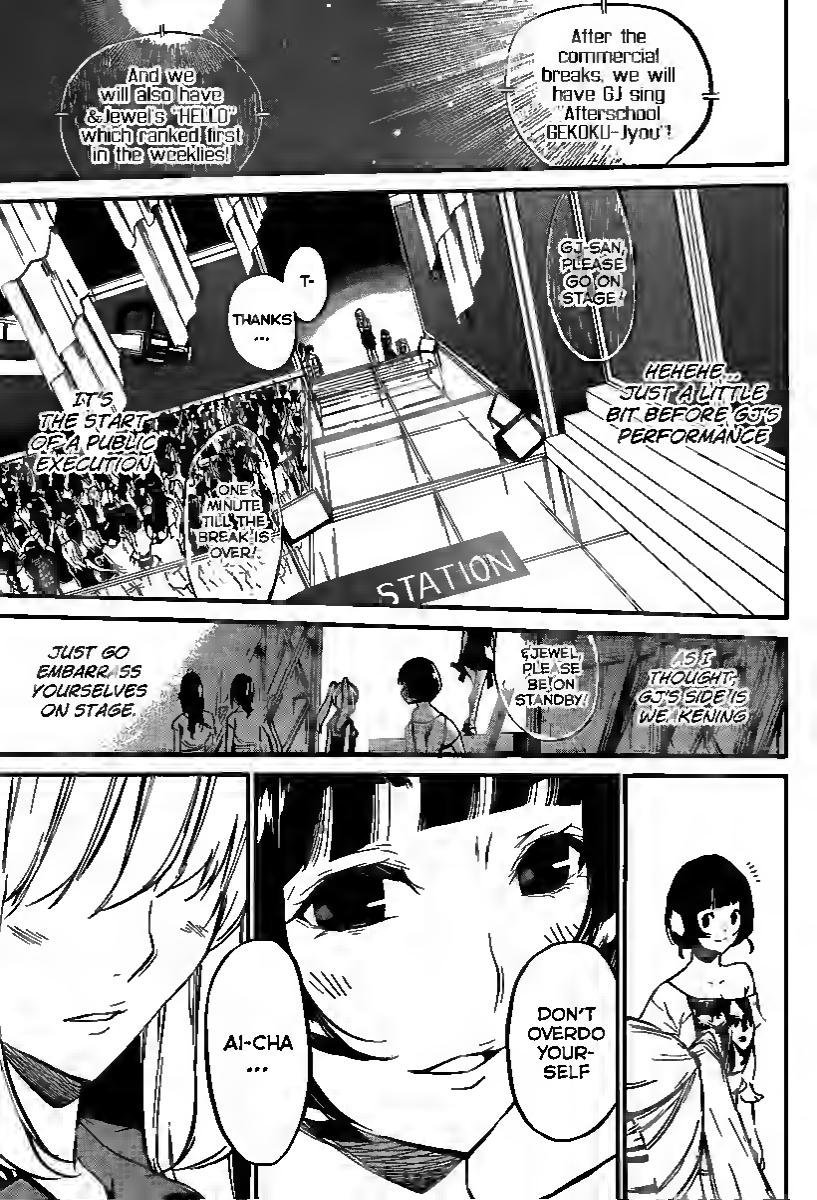
TL NOTE: ORIGINALLY IN ENGLISH



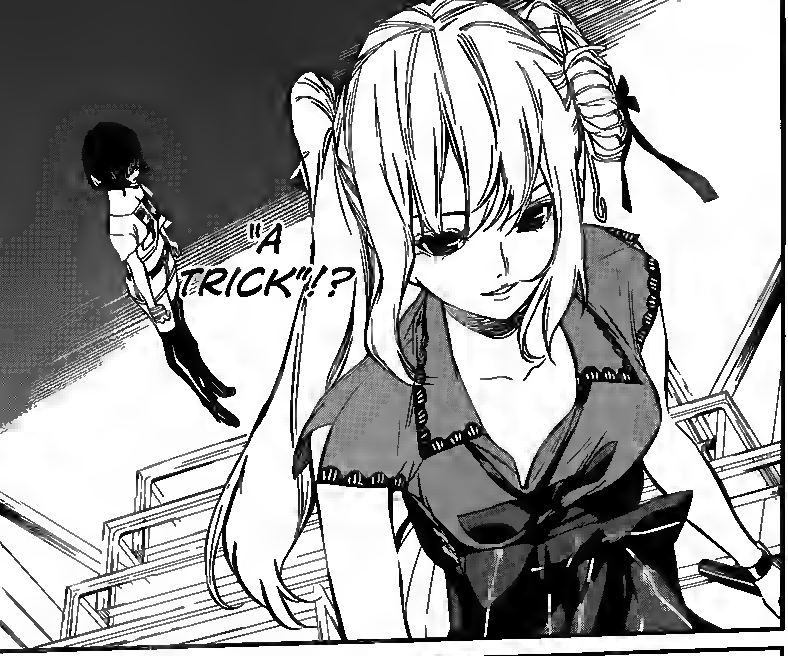
DOES GJ HAVE ANY PLANS?
EH? NOTH-ING REALLY ...
WE HEARD THAT GJEWEL IS GOING TO HAVE A HUGE LIVE?
YES, WE'RE GOING TO PERFORM IN FRONT OF 3000 PEOPLE AS A WAY OF SAYING THANKS FOR OUR FIRST PLACE
THAT'S PRETTY AMAZ-ING

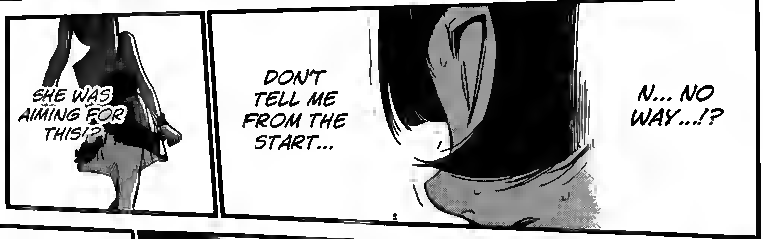
BOTH GROUPS' CDS WENT ON SALE ON THE SAME DAY AND I SEE THEM ON TV TOGETHER A LOT, BUT...
WE NOW HAVE QUESTIONS FROM THE VIEWERS THROUGH TWITTER
?
ARE THEY
FRIENDS?
WE TRADED PHONE NUMBERS THE OTHER DAY~~~
YES, WE ARE ~~~!
LIAR!!!
THIS...

RIGHT?
AI-CHAN
EH...
YES...
Y-YES THAT'S RIGHT ...
!
WE'RE VERY GOOD RIVALS!
IT'S TRUE THAT IF WE KEEP ARGUING WITH THEM
THE FANS WON'T HAVE FUN...
...BUT BEFORE THAT, OKABE'S ACTING WEIRD.
IT SEEMS LIKE SHE LOSES HER SPIRIT WHEN SHE'S NEAR MAYA...
...


And we will also have &Jewel's "HELLO" which ranked first in the weeklies!
After the commercial breaks, we will have GJ sing "Afterschool GEKOKU-Jyou"!
T-THANKS...
GJ-SAN, PLEASE GO ON STAGE!
HEHEHE... JUST A LITTLE BIT BEFORE GJ'S PERFORMANCE
IT'S THE START OF A PUBLIC EXECUTION
ONE MINUTE TILL THE BREAK IS OVER!
STATION
JUST GO EMBARRASS YOURSELVES ON STAGE.
&JEWEL, PLEASE BE ON STANDBY!
AS I THOUGHT, GJ'S SIDE IS WE KENING
AI-CHA...
DON'T OVERDO YOURSELF

THANKS
FOR LETTING US STAND ON THIS BEAUTIFUL STAGE.


"A TRICK"!?


SHE WAS AIMING FOR THIS!?
DON'T TELL ME FROM THE START...
N... NO WAY...!?

SO THAT GJ COULD GET PERMISSION TO BE ON "UTA-SUTE".
EVERY-THING WAS...
FOR-GIVE US ALREADY...
...PLE-ASE
THOSE PLEAS
THOSE TEARS

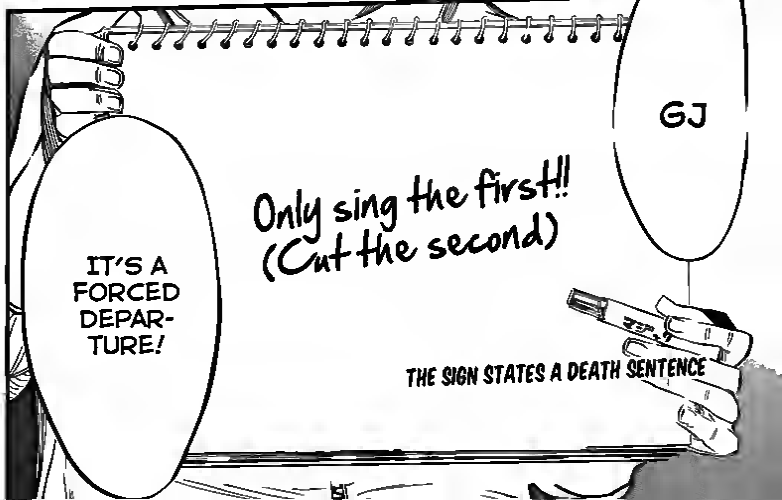
To stand on
STARTING IN
30 SECONDS!
This stage !!!

. . .
WHAT?
SOMETHING BOTHERING YOU?
NOPE... NOTHING
. OH, IT WAS JUST MY IMAGINATION

DAMN..
I GOT WRECKED !!
MAYA! IT'S ALMOST OUR TURN!
CALM DOWN, CALM DOWN!!
SHUT UP!
IT'S OKAY, THEY CAN'T STAND OUT, THERE'S NO WAY I'LL LOSE..!
EJEWEL! PLEASE LISTEN
EH ...?
WHAAAT!? BECAUSE AIROSMITH SANG 2 SONGS
THERE'S NOT ENOUGH TIME FOR THE REST OF THE SHOW!?
YOU IDIOT! AT LEAST CALCULATE THAT MUCH!
I'M... I'M SO SORRY !!!

N-NO GOOD! THE COMMERCIAL BREAK'S ABOUT TO END...!!!
THERE'S NO OTHER WAY!!!
SOUND DIRECTOR, YOU CAN CUT THE SONG RIGHT!?
WHAT SHOULD WE DO!?
5 SECONDS REMAIN-ING!!!
Y . YES!!

WEIGH QUEEN RECORDS AND LARGE HEAD!!!
THEY'LL CRY, BUT IT'S THE ONLY WAY!!!


GJ
Only sing the first!! (Cut the second)
IT'S A FORCED DEPAR-TURE!
THE SIGN STATES A DEATH SENTENCE

AKB49 - Renai Kinshi Jourei

Chapter 85

Sense Scans
www.sense-scans.com
#Sense@irc.irchighway.net

Raw:	MangaReader
Translator:	Goodluck88
Proofreader:	carper94
Cleaner:	Tammy & Dai
Typesetter:	KF
Quality Checker:	aoi

SENSE-SCANS IS RECRUITING:
CLEANERS & TYPESETTERS
TRANSLATORS

Credit Page Artist http://bit.ly/LL-EE

SENSE-SCANS

IS RECRUITING *TRANSLATORS (J->E)* FOR FOLLOWING TWO SERIES

SHINDERE SHOUJO TO KODOKU NA SHINIGAMI

HALLELUJAH OVERDRIVE!

Either apply at

forums.sense-scans.com

or

Email : ***sensescans@gmail.com***

EVEN THE SENBATSU ARE WATCHING 6J'S FIRST TV PERFORMANCE BUT...

AKB49

恋愛禁止条例

漫画：宮島礼吏　原作：元麻布ファクトリー　構成協力：高橋ヒサシ

Only sing the first!!
(Cut the second)
THE STORY SO FAR: SINCE ☆JEWEL IS LEADING IN TERMS OF BOTH CD SALES AND RANKINGS, GJ NEEDS TO MAKE A COMEBACK. HOWEVER, THEY HAVE TO CUT THEIR PERFORMANCE IN HALF BECAUSE THE TIMEFRAME IS TOO LIMITED! MINORI, WHAT WILL YOU DO...!?

HEE HEE HEE HEE ....
MAYA
WHAT HAPPEN ED...?
YES!
ŞJEWEL-SAN, PLEASE GO ON STANDBY!
I WON!!!

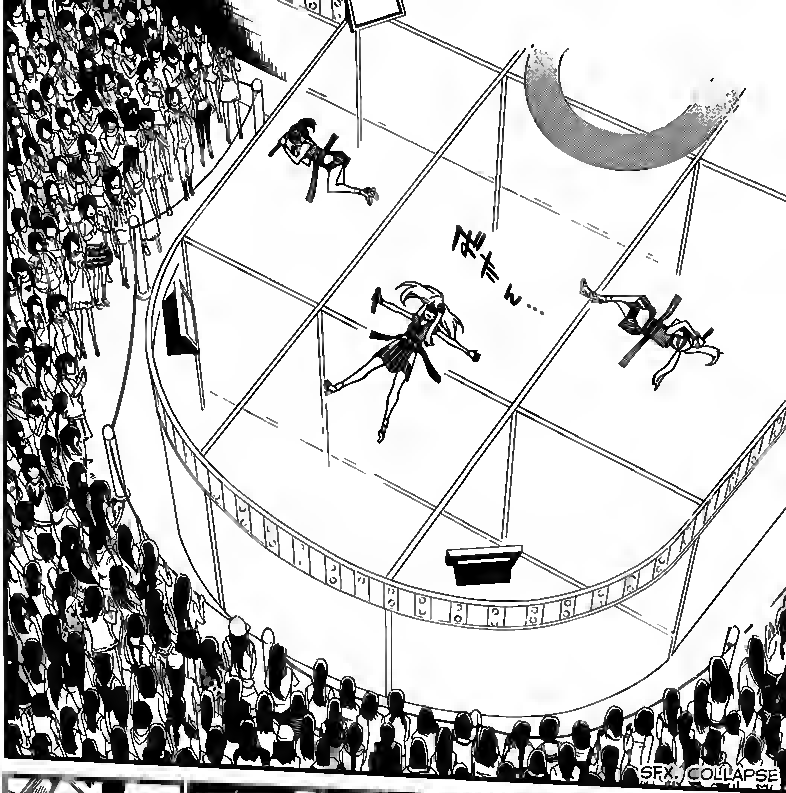
ISN'T THAT JUST 1 MINUTE AT THE MOST? WHAT CAN THEY DO IN 1 MINUTE!?
THEY CAN ONLY PERFORM THE FIRST...! THEY HAVE TO STOP IN THE MIDDLE...!!!
COMPARED TO THAT, WE STILL HAVE OUR FULL 4 MINUTES!!! THE VIEWERS WILL OBVIOUSLY SEE THE DIFFERENCE!!!
AT THE END, THEY ALSO HAVE TO FADE OUT FOR OUR ENTRANCE...!!!
IT WILL LOOK LIKE
FOR THE VIEWERS
!!
WITH THIS, YOU GUYS WON'T BE ABLE TO STAND OUT AT ALL!!!
YOU GUYS WEREN'T SUPPOSED TO STAND ON THIS STAGE!!!
YOU GUYS ARE
JUST THE APPETIZERS BEFORE US!!!

WE CAN'T CHANGE THE FUTURE!
WE HAVE TO FACE REALITY...
THEY'RE ANXIOUS...
THE MOVEMENTS OF THOSE TWO ARE IMPRECISE
WE CAN'T CHANGE HOW THE SHOW PROGRESSES!
FOR ME, THAT IS NUMBER ONE!
REALIZE, YOU TWO!
ON THE LAST 10 SECONDS!
ALL WE CAN DO IS BET THAT...
IT SHINES BRIGHTLY

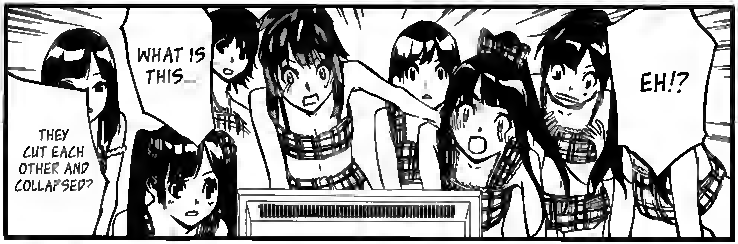
SFX: TURN
!
!
SFX: TA

COME ATLUS, IMPOSSIBILITY!
RUMORS CAN'T EAT MY SHIT!
WHAT IS THE MEANING OF THIS!?
WHY IS GJ ONLY SINGING THE FIRST PART!
IT'S AN EMERGENCY WE'RE SO SORRY, BUT...
B-B-BUT, JUST SINGING THE FIRST...
THAT'S TOO CRUEL!!!
H-HEY, LOOK AT THAT! THOSE GUYS..

R-REALLY!?
WHAT THE HECK!?
DIFFERENT ...!?
THE CHOREO-GRAPHY IS
I-IT'S TRUE!
THE DANCE HERE IS DIFFERENT FROM THE REHEARSALS !!!
Those guys ...
What are they ...!?


ズドーン…
SFX: COLLAPSE

Is this!?
What the hell ...
WHA ....
SFX:DROP


THEY CUT EACH OTHER AND COLLAPSED?
WHAT IS THIS...
EH!?

IT WAS ONLY ABOUT ONE MINUTE...
WAS THAT... A SWORD-FIGHT!?
BUT I'VE NEVER SEEN ANY-THING LIKE THIS!
AWE-SOME !!!
BUT, WOW ...!!!
THEY FELL ...
I-IS IT THE END!?
DIDN'T THEY ONLY SING THE FIRST PART !?

SFX: WOOOOOOOOT
It's the crowd cheering!!!
What happened!?
W-what!?
THEY COMPLETELY CAPTURED
THE AUDIENCE...!!!
Cheering incredibly loud!
The whole audience is

THOSE BITCHES ...!!!
N-NO WAY...
EJ, ON STAGE PLEASE !!!
!!
E- EVERY-ONE~~~ !!!
THANKS FOR WAITING !!!
P-PLEASE LOOK AT CAMERA 1..!!!
!?
IS GJ GONE!?
EJ APPE-ARED!
CHECK THE MONITOR!

THEY'RE NOT...
IN THE WAY...!!!
ON AIR

THE CROWD ISN'T LOOKING...!!!
BUT...

GJ COMPLE-TELY
OWNED GJ...!!!
NO-BODY IS
LOOKING AT GJ!!!

W-WHAT HAPPENED!?
W... WHY...
!
THEY'RE NOT MOVING...!!!
No one from GJ
Is moving !!!

What!!!
WHAT IS THE MEANING OF THIS!?
WHAT...
WHAT THE HELL ARE THEY DOING...!?
NEXT CHAPTER—ACCIDENT!?
■27号につづく！